



**IP-телефон**  
**4620SW/4621SW SIP**  
Выпуск 2.2  
Руководство пользователя

16-300474RU Russian (RU)  
Выпуск 2.2  
Август 2005 г.



© Корпорация Avaya Inc., 2005.  
Все права защищены.

#### Уведомление

Мы предприняли все усилия, чтобы на момент печати этого документа сведения в нем были полными и точными. Однако информация может меняться.

#### Гарантия

Корпорация Avaya предоставляет ограниченную гарантию на этот продукт. Условия этой ограниченной гарантии изложены в договоре о продаже. Кроме того, информацию о стандартных условиях гарантии корпорации Avaya и о поддержке этого продукта в период действия гарантии можно найти на веб-сайте: <http://www.avaya.com/support>.

#### Мошенническое использование телефона

Мошенническое использование телефона – это неавторизованное использование телекоммуникационной системы неавторизованным лицом (например, человеком, не являющимся работником, агентом или субподрядчиком вашей компании и не работающим по поручению компании). Важно понимать, что риск мошеннического использования телефона, связанного с вашей системой, есть всегда, и, если это действительно произойдет, результатом может быть существенное повышение платы за телекоммуникационные услуги.

#### Вмешательство корпорации Avaya в случае подозрения о мошенничестве

Если вы подозреваете, что стали жертвой телефонных мошенников и вам нужна техническая помощь или поддержка, то в США и Канаде можете позвонить в центр технического обслуживания (TSC) по "горячей" линии отдела борьбы с телефонным мошенничеством по тел.: 1-800-643-2353.

#### Отказ от ответственности

Корпорация Avaya не несет ответственности за какие-либо изменения, добавления или изъятия из исходной опубликованной версии этого документа, если такие изменения, добавления или изъятия не были сделаны самой корпорацией Avaya. Клиент и/или Конечный пользователь согласны освободить корпорацию Avaya, ее агентов и служащих от материальной и прочей ответственности, а также защищать их от всех претензий, исков, требований и судебных решений, возникающих в связи или вследствие последующих изменений, добавлений или изъятий из этой документации, произведенных Клиентом или Конечным пользователем.

#### Как получить помощь

Дополнительные телефоны службы поддержки можно найти на веб-сайте Avaya: <http://www.avaya.com/support>. Получение помощи:

- Если вы находитесь в США, перейдите по ссылке *Escalation Management* (Списки служб), расположенной под заголовком *Support Tools* (Средства поддержки). Затем перейдите по ссылке, указывающей вид необходимой поддержки.
- Если вы находитесь за пределами США, перейдите по ссылке *Escalation Management* (Списки служб), расположенной под заголовком *Support Tools* (Средства поддержки). Затем перейдите по ссылке *International Services* (Международный сервис), которая открывает список телефонов международных центров обслуживания (COE).

#### Обеспечение безопасности телекоммуникаций

Безопасность телекоммуникаций (передачи голоса, данных и/или видео) – это предотвращение любых манипуляций посторонних лиц с телекоммуникационным оборудованием вашей компании (то есть любого неавторизованного или злонамеренного доступа к этому оборудованию или использования этого оборудования).

Телекоммуникационное оборудование вашей компании включает как данный продукт Avaya, так и любое другое оборудование передачи голоса, данных или видео, к которому можно получить доступ через данный продукт Avaya (то есть "сетевое оборудование").

Постороннее лицо – это любой человек, не являющийся работником, агентом и субподрядчиком вашей компании и не работающий по ее поручению. Злоумышленник – это любой человек, осуществляющий доступ к телекоммуникационному оборудованию злонамеренно или в хулиганских целях (даже если в другой ситуации он является авторизованным пользователем).

Это могут быть атаки на или через синхронные интерфейсы или оборудование (использующие технологию временного разделения доступа или коммутации линий), а также асинхронные (основанные на передаче символов, сообщений или пакетов). Возможные цели таких атак:

- Использование специальных возможностей оборудования, к которому осуществляется доступ
- Кража (например, интеллектуальной собственности или финансовых активов) или телефонное мошенничество
- Прослушивание (несанкционированный перехват личной информации граждан)
- Озорство (не наносящее видимого вреда)
- Нанесение вреда (вредные манипуляции и действия, приводящие к потере или изменению данных независимо от мотива или намерения)

Следует помнить о возможном риске неавторизованных подключений, связанных с вашей системой и/или сетевым оборудованием. Необходимо также понимать, что, если такое подключение действительно произойдет, это может нанести самые разнообразные убытки вашей компании. Эти убытки могут быть связаны с нарушением конфиденциальности данных и

личной информации, с потерей интеллектуальной собственности, материальных активов и финансовых ресурсов, с затратами на оплату труда, судебными издержками и т.п.

#### Ответственность за безопасность телекоммуникаций вашей компании

Конечная ответственность за безопасность как вашей системы, так и сетевого оборудования лежит на вас самих – на администраторе клиентской системы Avaya, менеджерах и других равноправных с вами пользователей сети. Выполнение этих обязанностей должно быть основано на знаниях и ресурсах, полученных из самых разных источников, некоторыми примерами которых являются:

- Документация по установке
- Документация по системному администрированию
- Документация по безопасности
- Аппаратные и программные средства обеспечения безопасности
- Обмен информацией с другими пользователями
- Эксперты по безопасности телекоммуникаций

Чтобы исключить возможность подключения к вашему телекоммуникационному оборудованию, вы и другие пользователи, равноправные с вами, должны тщательно запрограммировать и настроить следующее:

- Телекоммуникационные системы Avaya и их интерфейсы
- Прикладные программы, предоставленные корпорацией Avaya, а также соответствующие аппаратные и программные платформы и интерфейсы
- Любое другое оборудование, связанное по сети с продуктами Avaya

#### Средства TCP/IP

Производительность, надежность и безопасность продукта могут отличаться у разных клиентов в зависимости от конфигурации, конструкции и топологии сети, даже если продукт работает, как заявлено.

#### Соответствие стандартам

Корпорация Avaya не несет ответственности за какие-либо радио- или телевизионные помехи, вызванные неавторизованной модификацией этого оборудования или заменой или подключением кабелей и оборудования, не рекомендованных корпорацией Avaya. Устранение помех, вызванных такими неавторизованными модификациями, заменой или подключением, будут осуществляться за счет пользователя. Часть 15 Правил FCC (Федеральной комиссии связи США) предупреждает пользователя о том, что в случае внесения изменений или модификаций, не санкционированных явно корпорацией Avaya, он может лишиться права эксплуатации оборудования.

#### Соответствие продукта стандартам по безопасности

Этот продукт соответствует следующим международным стандартам по безопасности продуктов:

Стандарты IEC 60950 по безопасности оборудования в области информационных технологий, издание 3, или IEC 60950-1, издание 1, включая все национальные стандарты, указанные в разделе "Соответствие требованиям IEC для электронных компонентов" (IECEE CB-96A)

Стандарты безопасности оборудования в области информационных технологий CAN/CSA-C22.2

№. 60950-00/UL 60950, издание 3, или CAN/CSA-C22.2 № 60950-1-03/UL 60950-1.

Требования к безопасности информационно-технологического оборудования, AS/NZS 60950:2000.

Один или несколько национальных стандартов Мексики, если это применимо: NOM 001 SCFI 1993, NOM SCFI 016 1993, NOM 019 SCFI 1998

#### Стандарты по электромагнитной совместимости (ЕМС)

Этот продукт соответствует следующим международным и национальным стандартам по электромагнитной совместимости:

, CISPR 22:1997, EN55022:1998 и AS/NZS 3548, (Пределы и методы измерения радиопомех, создаваемых оборудованием в области информационных технологий).

CISPR 24:1997 и EN55024:1998 (Оборудование в области информационных технологий – Помехоустойчивость – Пределы и методы измерения), включая следующие стандарты:

- электростатических разрядов – IEC 61000-4-2
- радиоактивного излучения – IEC 61000-4-3
- EFT/импульсных помех – IEC 61000-4-4
- грозовых разрядов и скачков напряжения – IEC 61000-4-5
- кондуктивных помех – IEC 61000-4-3

#### Заявление FCC (Федеральной комиссии связи США)

##### Часть 15:

**Примечание. Это оборудование было испытано и признано удовлетворяющим требованиям к цифровым устройствам Класа В согласно Части 15 Правил FCC. Эти нормы призваны обеспечить разумную защиту от вредных помех при коммерческой эксплуатации оборудования. Данное оборудование генерирует, использует и может излучать радиочастотную энергию и, следовательно, может быть причиной вредных помех для радиосвязи в случае установки и эксплуатации с нарушением инструкций. Эксплуатация этого оборудования в жилой зоне может вызвать вредные помехи, и в этом случае пользователь обязан устранить их за свой счет.**

## Часть 68. Передача сигналов контроля ответов

Использование данного оборудования способом, не обеспечивающим правильную передачу сигналов контроля ответов, является нарушением правил, указанных в Части 68. Данное оборудование возвращает сигналы контроля ответов в сеть общего пользования, если:

- ответила вызываемая станция;
- ответил оператор;
- вызов перенаправлен на записанное сообщение, которое может контролироваться аппаратурой, установленной на территории пользователя (CPE).

Данное оборудование возвращает сигналы контроля ответов для всех вызовов с автоматической установкой входящего соединения (DID), которые возвращаются в телефонную сеть общего пользования. Возможные исключения:

- Неотвеченный вызов.
- Получен тональный сигнал "Занято".
- Получен тональный сигнал "Занято из-за перезагрузки".

Компания Avaya подтверждает, что данное зарегистрированное оборудование может обеспечить пользователям доступ к международным провайдером услуг связи с помощью кодов доступа. Включение в это оборудование концентратора вызовов в целях блокирования кодов доступа при наборе является нарушением Акта потребителей услуг телефонных операторов от 1990 г.

### Средства подключения

Подключение данного оборудования к телефонной сети показано в следующих таблицах.

### Информация Канадского департамента связи (DOC) по помехам

Это цифровое устройство класса B соответствует канадскому стандарту.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Данное оборудование удовлетворяет техническим требованиям к оконечному оборудованию, принятым Федеральным министерством промышленности Канады. Это подтверждается регистрационным номером. Маркировка IC перед регистрационным номером означает, что регистрация произведена на основе Декларации о соответствии (DoC), подтверждающей соответствие продукта техническим требованиям Федерального министерства промышленности Канады. Это не означает, что данное оборудование одобрено Федеральным министерством промышленности Канады.

### Декларация о соответствии

Правила FCC, Часть 68, Декларация поставщика о соответствии (SDoC)

Данным документом корпорация Avaya Inc. в США свидетельствует о том, что оборудование, описанное в этом документе и имеющее идентификационный номер TIA TSB-168, соответствует Правилам FCC, 47 CFR, Часть 68, а также техническим требованиям ACTA (Administrative Council on Terminal Attachments).

Корпорация Avaya также подтверждает, что оконечное оборудование Avaya с телефонными трубками, описанное в данном документе, соответствует требованиям Параграфа 68.316 Правил FCC, определяющего совместимость со слуховыми аппаратами, и считается совместимым со слуховыми аппаратами.

В США получить копии Деклараций поставщика о соответствии (SdoC), подписанные ответственным лицом, можно у местного торгового представителя компании и на следующем веб-сайте: <http://www.avaya.com/support>.

Все мультимедийные серверы и шлюзы Avaya соответствуют Правилам FCC, Часть 68, но многие из них были зарегистрированы в FCC еще до появления Декларации о соответствии. Список всех зарегистрированных продуктов Avaya можно увидеть на сайте <http://www.part68.org>, задав для поиска фирму-производителя "Avaya".

### Декларация о соответствии требованиям ЕС



Корпорация Avaya Inc. заявляет, что оборудование, указанное в этом документе и имеющее маркировку "CE" (*Conformité Européenne*, Европейский Союз), соответствует Директиве ЕС по радиооборудованию и оконечному оборудованию (1999/5/EC), включая Директиву по электромагнитной совместимости (89/336/EEC) и Директиву по низковольтному оборудованию (73/23/EEC). Данное оборудование сертифицировано на соответствие стандартам CTR3 Basic Rate Interface (BRI) и CTR4 Primary Rate Interface (PRI), а также соответствующим частям стандартов CTR12 и CTR13.

Копии этих Деклараций о соответствии (DoC) можно получить у местного торгового представителя компании и на веб-сайте: <http://www.avaya.com/support>.

## Япония

Это продукт Класса B, соответствующий стандарту по радиоизлучению VCCI (Voluntary Control Council for Interference by Information Technology Equipment). Если это оборудование используется в жилой зоне, возможно возникновение радиопомех. В этом случае пользователь может быть обязан их устранить.

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスA情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

### Заказать копии этого и других документов можно по следующим адресам и телефонам.

Телефон: Avaya Publications Center  
1-800-457-1235 или 1-207-866-6701  
Факс: 1-800-457-1764 или 1-207-626-7269

Почтовый адрес: Globalware Solutions  
200 Ward Hill Avenue  
Haverhill, MA 01835 USA  
Адресат: Avaya Account Management

Электронная почта: [totalware@gwsmail.com](mailto:totalware@gwsmail.com)

Последние версии большинства документов можно получить на веб-сайте поддержки корпорации Avaya: <http://www.avaya.com/support>.

## Содержание

|                                                                             |    |
|-----------------------------------------------------------------------------|----|
| Об этом руководстве . . . . .                                               | 9  |
| Обзор . . . . .                                                             | 9  |
| Для кого предназначено руководство . . . . .                                | 9  |
| Дата выпуска . . . . .                                                      | 9  |
| Как работать с руководством . . . . .                                       | 9  |
| Организация руководства . . . . .                                           | 10 |
| Используемые обозначения . . . . .                                          | 10 |
| Условные обозначения . . . . .                                              | 11 |
| Типографские обозначения . . . . .                                          | 11 |
| Другие документы . . . . .                                                  | 11 |
| Глава 1: Обзор IP-телефона 4620SW/4621SW SIP . . . . .                      | 13 |
| Введение . . . . .                                                          | 13 |
| IP-телефон 4620SW/4621SW SIP . . . . .                                      | 13 |
| Переходы между экранами прикладной программы . . . . .                      | 18 |
| Прикладные программы IP-телефонов 4620SW/4621SW SIP . . . . .               | 20 |
| Прикладная программа "Телефон" . . . . .                                    | 20 |
| Прикладная программа "Быстрый набор" . . . . .                              | 20 |
| Прикладная программа "Журнал вызовов" . . . . .                             | 21 |
| Прикладная программа "Доступ в Интернет" (дополнительная) . . . . .         | 21 |
| Опции телефона моделей 4620SW/4621SW . . . . .                              | 21 |
| Дополнительные возможности телефона 4620SW/4621SW . . . . .                 | 22 |
| Функция автоматического резервирования/восстановления данных . . . . .      | 22 |
| Глава 2: Работа с IP-телефоном 4620SW/4621SW SIP . . . . .                  | 23 |
| Введение . . . . .                                                          | 23 |
| Линии сеанса . . . . .                                                      | 23 |
| Выполнение вызова . . . . .                                                 | 24 |
| Набор номера вручную . . . . .                                              | 24 |
| Автоматический набор . . . . .                                              | 25 |
| Повторный набор номера . . . . .                                            | 26 |
| Быстрый набор номера абонента . . . . .                                     | 27 |
| Набор номера из журнала вызовов . . . . .                                   | 27 |
| Вызов номера абонента из прикладной программы "Доступ в Интернет" . . . . . | 28 |
| Получение вызова . . . . .                                                  | 29 |
| Функции обработки вызова . . . . .                                          | 29 |
| Конференц-связь . . . . .                                                   | 29 |
| Удержание вызова . . . . .                                                  | 30 |

|                                                                                  |           |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Отключение звука . . . . .                                                       | 30        |
| Динамик . . . . .                                                                | 31        |
| Передача вызова . . . . .                                                        | 32        |
| Прослушивание сообщения голосовой почты . . . . .                                | 33        |
| Выход из системы . . . . .                                                       | 33        |
| Вход телефона в систему . . . . .                                                | 34        |
| <b>Глава 3: Прикладная программа "Быстрый набор" . . . . .</b>                   | <b>35</b> |
| Введение. . . . .                                                                | 35        |
| Ввод данных на экранах быстрого набора . . . . .                                 | 35        |
| Ввод символов с клавиатуры . . . . .                                             | 35        |
| Ввод имени . . . . .                                                             | 35        |
| Ввод номера . . . . .                                                            | 36        |
| Ввод URI. . . . .                                                                | 36        |
| Редактирование во время или после ввода . . . . .                                | 37        |
| Пример ввода имени. . . . .                                                      | 38        |
| Пример ввода URI . . . . .                                                       | 39        |
| Добавление кнопки быстрого набора . . . . .                                      | 39        |
| Изменение меток кнопок быстрого набора . . . . .                                 | 41        |
| Удаление метки кнопки быстрого набора . . . . .                                  | 43        |
| <b>Глава 4: Прикладная программа "Журнал вызовов" . . . . .</b>                  | <b>45</b> |
| Введение. . . . .                                                                | 45        |
| Обзор журнала вызовов . . . . .                                                  | 45        |
| Просмотр журнала вызовов. . . . .                                                | 46        |
| Добавление записи журнала к кнопке быстрого набора . . . . .                     | 47        |
| Удаление записей журнала вызовов . . . . .                                       | 49        |
| Удаление одной записи журнала вызовов . . . . .                                  | 49        |
| Удаление всех записей из журнала вызовов. . . . .                                | 50        |
| Отключение журнала вызовов . . . . .                                             | 50        |
| <b>Глава 5: Прикладная программа "Доступ в Интернет" . . . . .</b>               | <b>51</b> |
| Введение. . . . .                                                                | 51        |
| Авторизация доступа в Интернет. . . . .                                          | 52        |
| Переходы между веб-страницами . . . . .                                          | 52        |
| Переход на главную страницу и другие веб-страницы стандартного размера . . . . . | 53        |

|                                                                            |           |
|----------------------------------------------------------------------------|-----------|
| Ввод текста на веб-страницах . . . . .                                     | 54        |
| Ввод символов с клавиатуры . . . . .                                       | 55        |
| Создание кнопки быстрого набора для номера или URI с веб-сайта . . . . .   | 56        |
| <b>Глава 6: Опции IP-телефона 4620SW/4621SW SIP . . . . .</b>              | <b>59</b> |
| Введение. . . . .                                                          | 59        |
| Доступ к главному меню опций. . . . .                                      | 60        |
| Прикладная программа "Опции" . . . . .                                     | 61        |
| Установка опции повторного набора . . . . .                                | 61        |
| Настройка опции "Экран ответа". . . . .                                    | 62        |
| Настройка опции "Экран вызова" . . . . .                                   | 62        |
| Настройка опции "Вывод таймера?" . . . . .                                 | 63        |
| Настройка скорости отображения сообщений . . . . .                         | 63        |
| Настройка ширины логической линии . . . . .                                | 64        |
| Настройка визуального предупреждения. . . . .                              | 64        |
| Включение и отключение журнала вызовов . . . . .                           | 64        |
| Настройка типа звонка . . . . .                                            | 65        |
| Опции просмотра экрана состояния . . . . .                                 | 66        |
| Просмотр состояния IP-адреса . . . . .                                     | 66        |
| Просмотр состояния качества обслуживания (QoS) . . . . .                   | 66        |
| Просмотр состояния интерфейса . . . . .                                    | 67        |
| Просмотр разных состояний . . . . .                                        | 67        |
| Изменение контрастности экрана . . . . .                                   | 67        |
| Просмотр качества сетевого звука . . . . .                                 | 68        |
| Отключение IP-телефона 4620/4621SW SIP от системы . . . . .                | 68        |
| Вход телефона в систему . . . . .                                          | 69        |
| Опции резервирования/восстановления . . . . .                              | 69        |
| Настройки, сохраняемые в ходе резервирования. . . . .                      | 70        |
| Настройка опции автоматического резервирования . . . . .                   | 71        |
| Проверка состояния резервирования/восстановления. . . . .                  | 72        |
| Загрузка и восстановление данных из резервного файла . . . . .             | 73        |
| Настройка идентификатора пользователя, пароля и других опций FTP . . . . . | 74        |
| Метки кнопок функций . . . . .                                             | 76        |
| Изменение интерфейса Ethernet для соединения телефон/ПК . . . . .          | 78        |
| Выбор языка экрана . . . . .                                               | 79        |
| Изменение типа передачи . . . . .                                          | 80        |

|                                                                               |           |
|-------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Глава 7: Головные телефоны и телефонные трубки . . . . .</b>               | <b>81</b> |
| Введение . . . . .                                                            | 81        |
| Головные телефоны для IP-телефонов SIP серии 4600 . . . . .                   | 81        |
| Головные телефоны для IP-телефонов SIP серии 4600 . . . . .                   | 82        |
| <b>Глава 8: Управление телефоном и решение проблем . . . . .</b>              | <b>83</b> |
| Введение . . . . .                                                            | 83        |
| Описание сигналов . . . . .                                                   | 83        |
| Описание значков экрана . . . . .                                             | 85        |
| Проверка телефона . . . . .                                                   | 85        |
| Проверка индикаторов и экрана телефона . . . . .                              | 85        |
| Основные неисправности . . . . .                                              | 86        |
| Решение проблем в прикладных программах телефона 4620SW/4621SW . . . . .      | 88        |
| Восстановление настроек и цикл выключения-включения IP-телефона SIP . . . . . | 91        |
| Восстановление настроек телефона . . . . .                                    | 91        |
| Цикл выключения-включения телефона . . . . .                                  | 92        |
| <b>Предметный указатель . . . . .</b>                                         | <b>93</b> |

# Об этом руководстве

---

## Обзор

В этом руководстве рассказывается, как использовать IP-телефон 4620SW/4621SW SIP. Хотя телефон 4620SW/4621SW прост в использовании, в нем воплощены новейшие достижения в области телефонных систем. Рабочие параметры IP-телефона с поддержкой протокола SIP хранятся в самом телефонном аппарате, а также поступают с центрального телефонного сервера. Чтобы загрузить на телефон обновления и новые функции, не требуется замена телефона.

Это руководство состоит из 8 глав, содержащих подробную информацию о работе с телефоном. Описание каждой главы приводится в разделе [Организация руководства](#).

---

## Для кого предназначено руководство

Этот документ предназначен для пользователей IP-телефона 4620SW/4621SW SIP. Он не является техническим руководством для системного администратора или технического специалиста.

---

## Дата выпуска

Первая редакция этого документа была опубликована в августе 2005 г.

---

## Как работать с руководством

Это руководство организовано так, чтобы помочь вам найти нужную тему. Почитайте его полностью, чтобы детально разобраться как пользоваться IP-телефоном 4620SW/4621SW SIP. Для поиска информации по конкретной задаче или функции можно также воспользоваться оглавлением или алфавитным указателем.

---

## Организация руководства

Это руководство содержит следующие главы:

[Глава 1: Обзор IP-телефона  
4620SW/4621SW SIP](#)

Описание всех элементов, расположенных на передней панели телефона. Также описывается доступ к параметрам, функциям и программам телефона.

[Глава 2: Работа с IP-телефоном  
4620SW/4621SW SIP](#)

Приводится информация, связанная с вызовами, например, выполнение и прием вызовов, быстрый набор, вызов абонента с помощью журнала вызовов, организация конференц-связи и переадресация вызовов, просмотр и поиск сообщений голосовой почты, выход из системы в целях безопасности и повторный вход в систему телефонной связи.

[Глава 3: Прикладная программа  
"Быстрый набор"](#)

Способы добавления, изменения и удаления кнопок быстрого набора, позволяющих ускорить набор часто используемых номеров.

[Глава 4: Прикладная программа  
"Журнал вызовов"](#)

Способы просмотра записей каждого из трех типов журналов вызовов, добавления записи журнала к кнопке быстрого набора и удаления записей журнала.

[Глава 5: Прикладная программа  
"Доступ в Интернет"](#)

Объясняются функции, обеспечивающие доступ в Интернет.

[Глава 6: Опции IP-телефона  
4620SW/4621SW SIP](#)

Процедуры установки и техобслуживания телефона 4620SW/4621SW. В этой главе также рассматривается решение проблем по некоторым функциям телефона.

[Глава 7: Головные телефоны и  
телефонные трубки](#)

Модели головных телефонов и трубок, совместимых с IP-телефонами SIP серии 4600, а также информация для заказа.

[Глава 8: Управление телефоном  
и решение проблем](#)

Способы тестирования операций телефона, основные процедуры по устранению неисправностей или решению проблем.

---

---

## Используемые обозначения

В этом руководстве используются следующие буквенные, условные и типографские обозначения, которые помогают в поиске информации.

---

## Условные обозначения

### Примечание.

Этот значок указывает на дополнительную информацию по теме.

---

## Типографские обозначения

В руководстве используются следующие типографские обозначения:

|                        |                                                                                                                                         |
|------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <u>Документ</u>        | Подчеркнутый текст – раздел или подраздел документа, содержащий дополнительную информацию по данной теме.                               |
| "Документ"             | Курсив в кавычках – это ссылка на другой документ, главу или раздел такого документа.                                                   |
| <i>Курсив</i>          | Курсив – это результат вашего действия или ответ системы в пошаговых процедурах. Курсивом также выделяется заголовок другого документа. |
| <b>Конференц-связь</b> | В описании процедуры слова, выделенные жирным шрифтом, являются названием кнопки, которую нужно нажать или выбрать.                     |

---



---

## Другие документы

Это руководство и другие связанные с ним документы доступны на сайте:

<http://www.avaya.com/support>.

Краткий справочник по функциям и прикладным программам телефона 4620SW/4621SW см. в документе

*4620SW/4621SW SIP IP Telephone Quick Reference* (номер документа 16-300475).

Информацию по установке IP-телефона с поддержкой протокола SIP см. в руководстве *4600 Series IP Telephone Installation Guide* (номер документа 555-233-128).

Информация по настольному или настенному монтажу телефона приведена в документе *4620/4620SW/4621SW/4622SW/4625SW IP Telephone Stand Instructions* (номер документа 16-300299).



# Глава 1: Обзор IP-телефона 4620SW/4621SW SIP

---

## Введение

В этой главе дается общее представление об IP-телефоне 4620SW/4621SW SIP. Здесь приводится описание всех функциональных кнопок и других характеристик телефона, краткий обзор всех прикладных программ и основные инструкции по переходу между экранами.

### Примечание.

Там, где в этом документе употребляется обозначение "4620SW", соответствующая информация распространяется также на 4621SW, если не указано иное. 4620SW и 4621SW – это практически один и тот же телефон. Оба телефона имеют одинаковый внешний вид, интерфейс пользователя и функциональные возможности. Однако они имеют немного разные схемные решения, и у телефона 4621SW есть специальный дисплей с подсветкой. Модели 4620SW и 4621SW одинаково поддерживают кириллицу и многобайтовые символы, например, китайские, японские и иврит, как описано в разделе [Выбор языка экрана](#) (Глава 6: Опции IP-телефона 4620SW/4621SW SIP).

---

## IP-телефон 4620SW/4621SW SIP

IP-телефон 4620SW/4621SW SIP – это новейший телефон, предоставляющий пользователю доступ в Интернет, а также самые современные функции и программы. Большой экран позволяет отображать до 12-ти кнопок, относящихся к прикладным программам. Кроме этого, 12 кнопок "Линия/Функция", 4 программные кнопки и другие кнопки обеспечивают доступ к следующим возможностям:

- Функции сервера вызовов и местного телефона
- Быстрый набор
- Журнал вызовов
- Браузер WML (Wireless Markup Language, протокол разработки веб-приложений)

[Глава 5: Прикладная программа "Доступ в Интернет"](#) содержит подробное описание последней возможности. Браузер WML предоставляет доступ к веб-сайтам, специально предназначенным для устройств с маленьким экраном, таких как мобильные телефоны и карманные компьютеры.

В дополнение к этим функциям и прикладным программам телефон 4620SW/4621SW имеет меню для настройки телефона в соответствии с предпочтениями пользователя.

Области на экране телефона соответствуют порядку, в котором системный администратор настраивает кнопки "Линия/Функция". Эти функции обеспечивают простоту и удобство использования телефона.

- Четыре программные кнопки для работы с прикладными программами и функциями телефона.
- 14 стандартных кнопок (с метками), облегчающих выполнение телефонных операций и обработку вызовов.
- Встроенный двусторонний динамик.
- Инфракрасный интерфейс, который применим только для модели 4620SW.

У телефона есть регулируемая подставка. Вы можете выбрать угол просмотра, повернув подставку с помощью расположенной сзади кнопки.

На [рис. 1](#) представлена передняя панель IP-телефона 4620SW/4621SW SIP. Цифрами обозначены основные функции и кнопки телефона. Если вы читаете электронную версию руководства, можете щелкнуть нужную цифру, чтобы перейти к описанию соответствующей функции или кнопки. Подробное описание приведено ниже в [таблице 1](#).

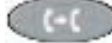
Рис. 1: IP-телефон 4620SW/4621SW SIP



Таблица 1: Описание кнопок и функций IP-телефона 4620SW/4621SW SIP

| Номер | Название кнопки или функции                                                                                         | Описание кнопки или функции                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1     | Индикатор ожидающего сообщения<br> | Если светится, то в системе голосовых сообщений есть ожидающее сообщение. Можно задать режим, при котором этот индикатор также будет мигать при получении входящего вызова.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 2     | Экран                                                                                                               | Экран имеет размеры 10 на 7 см (4 на 2,9 дюйма). Информация на экране зависит от активной в настоящее время прикладной программы или функции. Когда телефон свободен, в верхней части экрана отображаются дата и время. Когда поступает вызов, в верхней части экрана отображается имя и номер телефона звонящего. Экран содержит 8 строк. Шесть строк экрана выделены для текущей прикладной программы. Одна строка показывает метки программных кнопок для этой программы, и еще на одной строке отображается справочная информация и другие процедурные сообщения. Для обозначения действий телефона используются четыре оттенка серого. |
| 3     | Кнопки "Линия/Функция"<br>        | 12 кнопок "Линия/Функция" обеспечивают работу как линий для входящих и исходящих вызовов, так и функций, зависящих от прикладной программы.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 4     | Программные кнопки<br>           | Используются для переходов или запуска команд прикладной программы, таких как <b>вызов</b> по номеру, <b>отмена</b> текущего действия, <b>сохранение</b> введенных данных, например, метки быстрого набора.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 5     | Phone/Exit<br>                   | Выводит экран "Телефон" или, если это применимо, завершает функцию текущего вызова и нормализует экран.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 6     | Options<br>                      | Открывает главный экран опций, на котором можно обновить настройки экрана и прикладной программы.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 7     | Page Right/Left<br>              | Если на экране есть индикатор перехода (↔), с помощью этой кнопки можно переходить с одной страницы на другую в прикладной программе. Если индикатора перехода на экране нет, эти кнопки не работают.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 8     | Индикатор динамика<br>           | Светится, когда динамик телефона активен.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 9     | Speaker<br>                      | Включает и выключает динамик телефона.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 10    | Индикатор головного телефона                                                                                        | Светится, когда головной телефон активен.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

Таблица 1: Описание кнопок и функций IP-телефона 4620SW/4621SW SIP (продолжение)

| Номер | Название кнопки или функции                                                                                                                                                                            | Описание кнопки или функции                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 11    | <b>Headset</b><br>                                                                                                    | Если подключен головной телефон, переключает управление звуковым сигналом с телефонной трубки или динамика на головной телефон.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 12    | <b>Индикатор отключения звука</b>                                                                                                                                                                      | Светится ровным светом, если в телефонной трубке, головном телефоне или динамике отключен звук.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 13    | <b>Mute</b><br>                                                                                                       | Отключает активный динамик, микрофон телефонной трубки или головного телефона, чтобы другой человек не мог вас слышать.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 14    | <b>Управление громкостью</b><br><br> | Регулирует громкость телефонной трубки, динамика, головного телефона или звонка, в зависимости от того, что используется. При увеличении или уменьшении громкости в верхней части экрана отображается значок устройства, для которого регулируется громкость. За значком располагается визуальный индикатор, указывающий уровень громкости. С помощью этой кнопки также регулируется громкость щелчка кнопок. Звук щелчка слышен при нажатии фиксированных кнопок телефона, таких как цифровые или программные. |
| 15    | <b>Гнездо головного телефона</b>                                                                                                                                                                       | Разъем для подключения головного телефона, расположенный на нижней панели телефона.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 16    | <b>Hold</b><br>                                                                                                     | Красная кнопка служит для удержания вызова.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 17    | <b>Transfer</b><br>                                                                                                 | Передача вызова на другой телефон.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 18    | <b>Conference</b><br>                                                                                               | Устанавливает конференц-связь с несколькими абонентами.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 19    | <b>Drop</b><br>                                                                                                     | Сброс связи с последним лицом, присоединившимся к конференц-связи, или окончание текущего вызова, если вы не находитесь в конференц-связи.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 20    | <b>Redial</b><br>                                                                                                   | Повторный ввод последнего набранного номера или вывод списка шести последних номеров для повторного набора. Настраивается при помощи кнопки Options, описание которой содержит <a href="#">Глава 6: Опции IP-телефона 4620SW/4621SW SIP</a> .                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 21    | <b>Цифровая клавиатура</b>                                                                                                                                                                             | Клавиатура с 12-ю стандартными кнопками для набора телефонных номеров.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

2 из 2

## Переходы между экранами прикладной программы

Для обеспечения максимальной гибкости при работе с телефоном и при использовании прикладных программ на IP-телефоне 4620SW/4621SW SIP существуют комбинации кнопок функций, кнопок "Линия/Функция" и программных кнопок. При изучении материалов этого раздела см.

[Рис. 1: IP-телефон 4620SW/4621SW SIP](#) на стр. 15.

**Кнопки функций телефона**, расположенные на передней панели вокруг клавиатуры, используются в прикладной программе "Телефон". Над каждой кнопкой указан значок ее функции. Эти кнопки обеспечивают в основном функции обработки вызова, например,

- **передачи вызова,**
- **конференц-связи,**
- **удержания вызова и**
- **повторного набора.**

Две дополнительные кнопки функций телефона:

- **Phone/Exit** (Телефон/Выход) () – используется для выхода из функции сервера и восстановления экрана телефона.
- **Options** (Опции) () – используется для доступа к функции "Опции", задающей некоторые параметры телефона, а также и для просмотра состояния телефона/сервера/соединения и другой информации для поиска и устранения неисправностей.

Кнопки **Page Left** и **Page Right** (Страница справа/слева) () , расположенные между кнопками Phone/Exit и Options, также рассматриваются как кнопки телефона. Стрелка вправо и стрелка влево применяется для перемещения вперед и назад по экранам соответственно. Эти кнопки переходов по страницам работают совместно с индикаторами перехода () , которые можно видеть на экране прикладной программы. Индикаторы перехода указывают, что на экране есть несколько страниц, и помогают перемещаться по этим страницам.

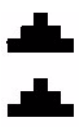
Для включения функции или возможности, представляемой кнопкой телефона, следует просто нажать соответствующую кнопку.

**Кнопки "Линия/Функция"** () расположены по обеим сторонам экрана. Эти кнопки обеспечивают логические линии и другие функции, связанные с вызовом и задаваемые администратором системы, в прикладной программе "Телефон". Они также служат в качестве кнопок прикладной программы в журнале вызовов и других прикладных программах. Например, если нажать кнопку "Линия/Функция" в прикладной программе "Журнал вызовов", будет выбрана соответствующая запись, и вы сможете выполнять с ней дальнейшие действия. Когда вы вводите текст на экране, например, метку кнопки быстрого набора, несколько кнопок "Линия/Функция" обеспечивают функции редактирования, такие как возврат на одну позицию или перенос.

Далее приводится пример различия между действием кнопки "Линия/Функция" в прикладной программе "Телефон" и в других прикладных программах. Чтобы позвонить кому-либо из прикладной программы "Телефон", экран которой является стандартным, сначала нужно нажать кнопку "Линия/Функция" и набрать номер абонента. Но в прикладной программе "Журнал вызовов" при нажатии кнопки "Линия/Функция" производится выбор или выделение первой записи журнала и отображается подробная информация о вызове.

В [таблице 1](#) поясняются связанные с вызовом значки и функции. В [таблице 2](#) содержатся значки и фоновые цвета, которые связаны с определенными функциями и могут появляться на экране.

**Таблица 2: Значки и фоновые цвета для функций телефонов 4620SW/4621SW**

| Значок                                                                              | Описание/<br>состояние                                                                                                                                                                                 | Фоновый цвет кнопки<br>функции |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|
| Нет                                                                                 | Функция включена/активна.                                                                                                                                                                              | Белый                          |
| Нет                                                                                 | Функция отключена/неактивна.                                                                                                                                                                           | Светло-серый                   |
| Нет                                                                                 | Отказ в выполнении функции (сигнал прерывания).<br>Временное состояние, при возникновении в первый раз оно сопровождается "сигналом ошибки". Это состояние затем изменяется на отключенное/неактивное. | Светло-серый                   |
| Нет                                                                                 | Бездействие. Указывает на доступность логической линии.                                                                                                                                                | Белый                          |
|    | Звонок. Указывает, что на эту линию поступил входящий вызов.                                                                                                                                           | Белый                          |
|    | Линия активна. Указывает, что линия используется.                                                                                                                                                      | Светло-серый                   |
|   | Вызов удерживается. Указывает, что на этой линии есть удерживаемый вызов.                                                                                                                              | Темно-серый                    |
|  | "Мягкое" удержание вызова. Указывает, что есть вызов, ожидающий конференции или передачи.                                                                                                              | Темно-серый                    |
|  | Мгновенное прерывание. Используется для визуального предупреждения и самопроверки.                                                                                                                     | Светло-серый                   |
|  | Сигнал сбоя. Используется для самопроверки.                                                                                                                                                            | Светло-серый                   |

Под экраном расположены четыре **программные кнопки** (). Они обеспечивают доступ к другим прикладным программам. В прикладной программе программные кнопки позволяют выполнять специальные функции, такие как добавление, сохранение, редактирование, удаление и отмена. Метки над программными кнопками указывают функцию только на этом определенном экране.

---

## Прикладные программы IP-телефонов 4620SW/4621SW SIP

IP-телефон 4620SW/4621SW SIP имеет четыре прикладные программы:

- Телефон
- Быстрый набор
- Журнал вызовов
- Доступ в Интернет

Кроме этого, можно использовать функцию "Опции" для определения параметров, настройки телефона для конкретных потребностей пользователя, устранения неполадок для определенных функций. Все прикладные программы отображаются на экране, доступ к ним осуществляется с помощью программных кнопок, расположенных под экраном.

Ниже приводится краткое описание каждой прикладной программы.

---

### Прикладная программа "Телефон"

Прикладная программа "Телефон" является основной. С ее помощью можно позвонить и ответить на вызов, выполнить операции по обработке вызовов, организовать конференц-связь или передать вызов на другой телефон.

[Глава 2: Работа с IP-телефоном 4620SW/4621SW SIP](#) содержит информацию по применению прикладной программы "Телефон".

---

### Прикладная программа "Быстрый набор"

Прикладная программа "Быстрый набор" обеспечивает доступ к кнопкам быстрого набора, облегчающим автоматический набор номера.

Ее функции:

- Настройка кнопок быстрого набора
- Обновление меток кнопок быстрого набора
- Удаление метки кнопки быстрого набора

[Глава 3: Прикладная программа "Быстрый набор"](#) содержит описание установки, обновления и удаления меток кнопок быстрого набора. [Глава 2: Работа с IP-телефоном 4620SW/4621SW SIP](#) содержит описание работы кнопок быстрого набора.

---

## Прикладная программа "Журнал вызовов"

Прикладная программа "Журнал вызовов" работает с тремя списками, в каждом из которых представлено до 30 исходящих и входящих (отвеченных или пропущенных) вызовов. Ее функции:

- Набор номера абонента прямо из журнала вызовов
- Добавление имени и номера телефона записи журнала к кнопке быстрого набора

Кроме того, для обеспечения конфиденциальности можно отключить журнал вызовов, установив опцию "Журнал вызовов: Отключен". Описание опции "Журнал вызовов: Отключен" содержит [Глава 6: Опции IP-телефона 4620SW/4621SW SIP](#).

[Глава 4: Прикладная программа "Журнал вызовов"](#) содержит информацию о том, как просмотреть и удалить записи журнала, а также добавить записи к кнопке быстрого вызова. Выполнение вызова из журнала описывает [Глава 2: Работа с IP-телефоном 4620SW/4621SW SIP](#).

---

## Прикладная программа "Доступ в Интернет" (дополнительная)

Прикладная программа "Доступ в Интернет" обеспечивает доступ к веб-страницам по ссылкам с главной страницы и из связанных страниц. Эта программа является дополнительной. Администратор системы должен настроить прикладную программу "Доступ в Интернет" именно под вашу рабочую среду. В зависимости от ссылок на главной странице пользователь может получить доступ к сайтам корпоративной сети или сайтам Интернета.

[Глава 5: Прикладная программа "Доступ в Интернет"](#) описывает способы перехода между веб-страницами и ввода текста на них. Выполнение вызовов из прикладной программы "Доступ в Интернет" описывает [Глава 2: Работа с IP-телефоном 4620SW/4621SW SIP](#).

---

## Опции телефона моделей 4620SW/4621SW

Доступ к функции "Опции" осуществляется с помощью кнопки **Options** (  ), расположенной под экраном справа. С помощью меню "Опции" можно настроить такие параметры телефона, как

- контрастность экрана,
- режим работы кнопки **Redial**,
- язык отображения информации на телефоне,
- условия резервирования или восстановления сохраненной информации,
- способы создания меток для кнопок функций.

Эта функция также позволяет отображать экраны состояния телефона в информационных целях или для устранения неисправностей. [Глава 6: Опции IP-телефона 4620SW/4621SW SIP](#) содержит описание всех возможностей.

---

## Дополнительные возможности телефона 4620SW/4621SW

---

### Функция автоматического резервирования/ восстановления данных

При правильном администрировании телефона на сетевом сервере FTP (File Transfer Protocol) можно сохранять следующую информацию:

- данные о кнопках быстрого набора;
- настройки опций;
- другие индивидуальные настройки.

На телефоне, который вы используете регулярно, отображаются ваши настройки. Когда вы регистрируетесь на другом IP-телефоне 4620SW/4621SW SIP, он пытается восстановить ваши данные, хранящиеся на сервере. Если оба телефона настроены правильно, временно используемый телефон отобразит пользовательские данные и настройки, даже если пользователь никогда раньше не звонил с этого телефона. Более подробную информацию об этой функции можно узнать у системного администратора.

Если телефон настроен на автоматическое восстановление данных, он автоматически сохраняет изменения, сделанные для кнопок "Линия/Функция" и других настроек.

Для получения дополнительной информации см. раздел [Опции резервирования/восстановления \(Глава 6: Опции IP-телефона 4620SW/4621SW SIP\)](#).

## Глава 2: Работа с IP-телефоном 4620SW/4621SW SIP

---

### Введение

В этой главе описывается, как позвонить или принять вызов, прослушать сообщение голосовой почты и вывести IP-телефон 4620SW/4621SW SIP из системы. Также рассматривается использование кнопок "Линия/Функция" при обработке вызовов.

---

### Линии сеанса

Аналогом логической линии IP-телефона в IP-телефоне с поддержкой протокола SIP является линия сеанса.

При использовании прикладной программы "Телефон" линия сеанса по умолчанию занимает всю ширину экрана. Управляемые кнопки функций занимают половину ширины экрана. Если линия сеанса занимает всю ширину экрана, для выбора этой линии применяется кнопка "Линия/Функция", расположенная по обеим сторонам этой строки. Аналогичным образом выбираются любые сообщения, связанные с этой линией. Если линия сеанса занимает половину ширины экрана, для выбора этой линии сеанса применяется кнопка "Линия/Функция", расположенная на соответствующей стороне этой строки. Если линия сеанса занимает половину ширины экрана, сообщения, связанные с вызовом, отображаются не в этой строке, а в верхней строке экрана. Подробную информацию о настройке ширины кнопки "Линия/Функция" содержит [Глава 6: Опции IP-телефона 4620SW/4621SW SIP](#).

В зависимости от настроек телефона, для кнопок "Линия/Функция" может остаться несколько пустых меток. Нажатие на пустую метку кнопки "Линия/Функция" не вызывает никаких действий.

---

## Выполнение вызова

Пользователь может позвонить несколькими способами. Он может:

- Снять телефонную трубку, включить головной телефон, если он подключен к телефону, или использовать динамик.
- На экране "Телефон" нажать незадействованную линию, независимо от того, положена или снята трубка телефона.
- Использовать одну из функций автоматического набора, например, быстрый, повторный набор или набор прямо из журнала вызовов.
- Нажать кнопку **Drop** для отключения активной линии сеанса и использования этой линии для выполнения другого вызова.

Здесь рассматриваются все эти способы. На IP-телефоне с поддержкой протокола SIP возможен набор либо номера телефона, либо унифицированного идентификатора ресурса (URI).

### Примечание.

Можно выбрать опцию, которая позволяет указать, должен ли во время исходящего вызова отображаться экран "Телефон" или должен сохраняться текущий экран во время набора. Для получения дополнительной информации см. раздел [Прикладная программа "Опции" \(Глава 6: Опции IP-телефона 4620SW/4621SW SIP\)](#).

---

## Набор номера вручную

Для набора номера вручную выполните следующие действия:

- Поднимите телефонную трубку, включите головной телефон или нажмите кнопку **Speaker**.
  - Нажмите незадействованную линию сеанса при повешенной или снятой трубке.
  - Или нажмите кнопку **Drop** для отключения активной линии сеанса и использования этой линии для выполнения нового вызова.
1. Используйте любой из перечисленных методов для получения тонального сигнала набора. Начинать набор номера можно и при повешенной трубке. В этом случае телефон автоматически переходит в режим снятой трубки и включает динамик после нажатия первой цифровой кнопки.

*Если экран телефона активен, в первой свободной линии сеанса появляется значок снятой трубки (  ), и фон экрана затемняется.*

*Если экран телефона неактивен, в верхней строке экрана появляются сообщения, связанные с вызовом.*

*В верхней части области экрана отображается таймер вызова, если это указано в настройках.*

### Примечание.

Отображение таймера вызова является дополнительной функцией и задается с помощью кнопки **Options**.

Дополнительную информацию содержит [Глава 6: Опции IP-телефона 4620SW/4621SW SIP](#).

2. Выберите одно из следующих действий.

**Если необходимо...**

**То...**

Набрать номер

Наберите номер телефона на клавиатуре.

Набрать URI

Нажмите программную кнопку **URI**.  
*На экране появится сообщение "Введите URI".*  
 Введите необходимый URI с помощью клавиатуры и нажмите **Отправить**. Если вы не знакомы со способами ввода символов или их использованием, см. раздел [Ввод URI](#) на стр. 36.



**Важно.**

Если администратор задал структуру плана набора, телефон распознает, что набор завершен и автоматически продолжит соединение. В других случаях потребуются нажать программную кнопку **Отправить**, чтобы телефон продолжил соединение.

*Если опция "Экр. вызова" установлена в значение "Да", вновь появится экран "Телефон". На активной линии сеанса отобразится введенный номер или URI, и телефон начнет набор номера.*

3. Чтобы закончить разговор, положите трубку, выключите головной телефон, нажмите кнопку **Speaker** или кнопку **Drop** (.

## Автоматический набор

Автоматический набор включает в себя:

- Повторный набор последнего набранного номера или URI
- Быстрый набор номера или URI с помощью запрограммированной кнопки
- Набор номера абонента, занесенного в журнал вызовов
- Набор номера абонента, указанного на веб-странице

**Примечание.**

Телефон часто принимает от прикладных программ "Журнал вызовов" или "Доступ в Интернет" номера телефонов или URI, которые нельзя набрать в существующем виде. Например, журнал вызовов может содержать входящий вызов со следующего телефонного номера в США: 732-555-1234. Обычно нельзя просто набрать этот номер. Необходимо набрать одну или несколько цифр для выхода на внешнюю линию, войти в корпоративную телефонную сеть или добавить какой-либо другой код, и только после этого вы сможете набрать нужный номер. При соответствующей настройке телефон может набирать эти "дополнительные" цифры автоматически. Таким образом, благодаря одному нажатию кнопки телефон автоматически набирает 91-732-555-1234. Информация об установке такой функции усовершенствованного набора есть у администратора телефонной системы.

Если все линии заняты, автоматический набор не работает.

## Повторный набор номера

В зависимости от того, как задана опция повторного набора, при выборе функции **Повторный набор** выполняется одно из следующих действий:

- Автоматически набирается последний набранный номер или URI.
- Или отображается список шести последних исходящих вызовов, из которого можно выбрать номер для набора.

[Глава 6: Опции IP-телефона 4620SW/4621SW SIP](#) содержит описание настройки функции повторного набора. Ниже описаны обе процедуры повторного набора.

**Примечание.**

Администратор телефонной системы может отключить функцию повторного набора или ограничить возможности телефона, разрешив только повторный набор последнего набранного номера. Если функция повторного набора отключена, при нажатии кнопки **Redial** звучит тональный сигнал ошибки. Если функция повторного набора ограничена последним набранным номером, следуйте указанным ниже инструкциям по повторному набору последнего номера.

### Повторный набор последнего набранного номера

Нажмите кнопку **Redial** ().

*Выполняется автоматический набор последнего набранного номера или URI.*

### Повторный набор с помощью списка шести последних номеров

1. Нажмите кнопку **Redial** (.

*На экране повторного набора отображаются шесть номеров, набранных последними, а в верхней строке экрана появляется приглашение "Выберите номер для набора".*

2. Нажмите кнопку "Линия/Функция" того номера или URI, который хотите набрать.

*Если выбранный номер может быть набран, отображается экран "Телефон". После этого выполняется автоматический набор выбранного номера.*

*Если выбранный номер не может быть набран, например, если все логические линии находятся в состоянии удержания вызова, все записи списка повторного вызова блокируются. При попытке повторно набрать какой-либо номер в этом состоянии выдается тональный сигнал ошибки, и никакие дальнейшие действия не выполняются.*

## 3. Продолжите вызов.

*Для этого вызова создается запись в журнале вызовов.*

## Быстрый набор номера абонента

Самым распространенным способом автоматического набора является автоматический набор ранее сохраненных номеров или URI. Пользователь может настроить кнопки быстрого набора и набирать номер нужного абонента нажатием соответствующей кнопки. Информацию о настройке кнопок быстрого набора содержит [Глава 3: Прикладная программа "Быстрый набор"](#). IP-телефона с поддержкой протокола SIP обладает усовершенствованными возможностями, которые позволяют хранить до 108 записей номеров быстрого набора, что делает процедуру быстрого набора очень удобной и эффективной.

1. Нажмите программную кнопку **БН** в нижней части экрана.

*На экране отображаются первые 12 кнопок быстрого набора с указанием имени и телефонного номера или URI для каждой кнопки. В верхней строке экрана появляется подсказка "Выберите запись для набора".*

2. Если на экране появились данные нужного абонента, перейдите к шагу 3. Если нужных данных на экране нет, нажмите кнопку со стрелкой вправо **Page Right** () для вывода следующей страницы записей. Продолжайте процедуру до тех пор, пока на экране не появится нужное имя или телефон. Для вывода предыдущей страницы записей можно нажать кнопку со стрелкой влево **Page Left** ()

## 3. Нажмите кнопку "Линия/Функция", связанную с именем и номером или URI нужного абонента.

*После этого телефонный номер выбранного абонента набирается автоматически.*

## 4. Для продолжения вызова снимите трубку, включите головной телефон или используйте динамик.

5. Чтобы закончить вызов, положите трубку, выключите головной телефон или нажмите кнопку **Speaker** () или кнопку **Drop** ()**Примечание.**

Обычно пользователь может создать метки для управляемых кнопок функций, как описано в разделе [Метки кнопок функций](#) на стр. 76.

## Набор номера из журнала вызовов

IP-телефон 4620SW/4621SW SIP имеет журнал, включающий до 90 вызовов: исходящих, входящих принятых и пропущенных вызовов. Каждый список журнала может включать до 30 вызовов.

**Примечание.**

Вы или системный администратор вправе отключить прикладную программу "Журнал вызовов". Если прикладная программа "Журнал вызовов" недоступна, при выборе программной кнопки **Журнал** звучит тональный сигнал ошибки.

1. Для вызова абонента, данные которого есть в журнале вызовов, нажмите программную кнопку **Журнал** в нижней части экрана.

*Отображаются первые шесть пропущенных вызовов с указанием имени и номера или URI. В верхней строке экрана появляется подсказка "Выбр. запись для доп. данных".*

2. Если данные нужного абонента находятся в другом журнале, нажмите программную кнопку для открытия либо журнала **Исходящ.**, либо **Принятые**.

*В области экрана отображается выбранный журнал вызовов.*

3. Если данные нужного абонента появились на экране, перейдите к шагу 4. Если нужных данных на экране нет, нажмите кнопку со стрелкой вправо **Page Right** () для вывода следующей страницы записей. Продолжайте листать, пока не найдете нужное имя или номер телефона. Для вывода предыдущей страницы записей можно нажать кнопку со стрелкой влево **Page Left** ()

4. Нажмите кнопку "Линия/Функция", связанную с именем/номером или именем/URI нужного абонента.

*В области экрана отображается соответствующий экран данных о вызовах.*

5. Выберите **Вызов**.

*На экране телефона появляется значок снятой трубки, и набирается нужный номер. Если опция "Экр. вызова" установлена в значение "Да", отображается экран "Телефон".*

*Информацию о настройке данной опции см. в разделе [Настройка опции "Экран вызова"](#). Для этого вызова создается запись в журнале вызовов.*

#### **Примечание.**

Если администратор установил функцию усовершенствованного набора, то при выборе **Вызов** телефон добавляет нужные цифры к выбранным номерам телефонов. Дополнительные цифры – это, например, цифры, которые требуются для выхода на внешнюю линию. Если после нажатия кнопки **Вызов** вызова не происходит, попросите системного администратора проверить настройки функции усовершенствованного набора.

6. Продолжите вызов обычным образом.

Дополнительную информацию о журнале вызовов содержит [Глава 4: Прикладная программа "Журнал вызовов"](#).

## **Вызов номера абонента из прикладной программы "Доступ в Интернет"**

Дополнительная прикладная программа "Доступ в Интернет" может набирать номера по ссылкам на веб-странице, которые автор страницы специально определил как телефонные номера. Для вызова номера абонента с помощью веб-ссылки просто выберите ее.

#### **Примечание.**

Если администратор установил функцию усовершенствованного набора, то при выборе **Вызов** телефон добавляет нужные цифры к выбранным номерам телефонов. Дополнительные цифры – это, например, цифры, которые требуются для выхода на внешнюю линию. Если после нажатия кнопки **Вызов** вызова не происходит, попросите системного администратора проверить настройки функции усовершенствованного набора.

---

## Получение вызова

Если кто-то звонит вам и активен экран телефона, появляется значок колокольчика (🔔) и телефон звонит. Кроме этого, загорается индикатор голосового сообщения, если это задано. Если экран телефона активен, информация, связанная с вызовом, отображается в логической линии входящих вызовов. Если экран телефона неактивен, эта информация отображается во второй строке экрана.

Чтобы принять вызов, поднимите трубку, включите головной телефон или нажмите кнопку **Speaker**, после чего можно начать разговор.

### Примечание.

Специальная опция позволяет задать, какой экран должен отображаться во время входящего вызова – экран "Телефон" или текущий. Пользователь может также задать мигание индикатора ожидающего сообщения при телефонном звонке. Для получения дополнительной информации см. раздел [Прикладная программа "Опции" \(Глава 6: Опции IP-телефона 4620SW/4621SW SIP\)](#).

---

## Функции обработки вызова

Описанные в этом разделе функции могут применяться во время вызовов. Используйте для этого специальные кнопки функций на самом аппарате или настраиваемые программные кнопки функций в нижней части экрана, если это применимо.

---

## Конференц-связь

Используйте функцию конференц-связи, чтобы подключить двух дополнительных абонентов и получить трехстороннюю конференц-связь.

### Как включить нового абонента в вызов:

1. Наберите номер первого абонента, затем нажмите кнопку **Conference** ().

*Строка экрана будет отображаться белым текстом на темно-сером фоне. Текущий вызов переводится в режим удержания. На линии сеанса появляется значок "мягкого" удержания () , и звучит тональный сигнал набора.*

2. Наберите номер следующего абонента и подождите ответа.
3. Чтобы подключить нового абонента к вызову, еще раз нажмите кнопку **Conference** (.

### Как подключить удерживаемый вызов к текущему:

1. Нажмите кнопку **Conference** ()

*Значок в текущей линии изменяется на значок "мягкого" удержания ().*

2. Нажмите кнопку "Линия/Функция" удерживаемого вызова.

3. Еще раз нажмите кнопку **Conference** ()

*Теперь подключены все абоненты.*

### Как удалить последнего абонента, подключенного к вызову:

Нажмите кнопку сброса **Drop** ()

*Последний абонент, подключенный к конференц-связи, будет удален из вызова.*

---

## Удержание вызова

Функция переводит вызов в режим удержания до тех пор, пока вы не вернетесь к нему.

### Как перевести вызов в режим удержания:

Нажмите кнопку **Hold** ()

*Строка экрана будет отображаться белым текстом на темно-сером фоне, и будет показан значок удержания вызова ().*

### Как вернуться к удерживаемому вызову:

Нажмите кнопку "Линия/Функция", на которой удерживается вызов, или кнопку **Hold** ()

*Вызов становится активным.*

---

## Отключение звука

Функция отключения звука позволяет во время разговора сделать так, чтобы абонент, с которым вы разговариваете, вас не слышал. Эта функция обычно используется, если включен динамик, но вы в это время ведете другой, посторонний разговор.

### Как запретить абоненту на линии слышать вас:

1. Нажмите кнопку отключения звука **Mute** ()

*Собеседник перестает вас слышать. При отключенном звуке рядом с кнопкой "Mute" горит индикатор.*

2. Для восстановления двухстороннего разговора вновь нажмите кнопку **Mute** ()

## Динамик

Двунаправленный встроенный динамик позволяет звонить и отвечать на вызовы, не поднимая телефонную трубку.

### Примечание.

Можно также запретить использование динамика или ограничить его только одним направлением. Если динамик работает не так, как должен, попросите системного администратора проверить, правильно ли он настроен.

### Как позвонить или ответить на вызов, не снимая трубку, или использовать динамик с любой функцией:

1. Нажмите кнопку динамика **Speaker** ().

*Загорается индикатор рядом с кнопкой "Speaker", и передача речи осуществляется через динамик.*

*Активируется первая свободная логическая линия.*

2. Позвоните или ответьте на вызов либо войдите в выбранную функцию.

3. При необходимости отрегулируйте громкость динамика с помощью кнопок **управления громкостью** ( .

*Когда вы нажимаете эти кнопки, в верхней части экрана начинает отображаться уровень громкости.*

### Как переключиться с динамика на трубку или головной телефон:

Поднимите трубку или включите головной телефон.

*Индикатор динамика рядом с кнопкой "Speaker" гаснет, и передача голосового сигнала вновь переключается на трубку или головной телефон.*

### Как переключиться с трубки или головного телефона на динамик:

Нажмите кнопку **Speaker** () , затем повесьте трубку. Помните, что головной телефон выключается автоматически.

*Загорается индикатор рядом с кнопкой "Speaker", и передача речи будет выполняться через динамик.*

### Как включить динамик во время вызова:

Нажмите кнопку динамика **Speaker** ().

*Загорается индикатор рядом с кнопкой "Speaker". Теперь динамик включен.*

### Как отключить динамик во время вызова:

В любой момент поднимите телефонную трубку или включите головной телефон.

*Динамик отключается, и соответствующий индикатор гаснет. Передача речи будет выполняться через трубку или головной телефон.*

### Как закончить вызов при активном динамике:

Нажмите кнопку **Speaker**.

*Динамик отключается, соответствующий индикатор гаснет, и вызов завершается.*

---

## Передача вызова

Используйте эту функцию для передачи вызова с вашего телефона на другой добавочный или внешний номер. Благодаря настройке опции "Тип передачи" IP-телефон с поддержкой протокола SIP выполняет два типа передачи:

- **Обслуживаемая передача** – передача, осуществляемая под вашим контролем. Нажмите кнопку **Transfer**, чтобы перевести вызывающего абонента в режим удержания, и наберите номер, на который вы хотите передать вызов. Сообщите о передаче либо положите телефонную трубку после повторного нажатия кнопки **Transfer**.
- **Необслуживаемая передача** – передача, осуществляемая телефоном с поддержкой протокола SIP после набора номера, на который вы хотите передать вызов. Нажмите кнопку **Transfer**, наберите номер абонента, на который вы хотите передать вызов, и положите трубку. Передача осуществляется автоматически без разговора с абонентом-получателем или повторного нажатия кнопки **Transfer**.

Далее следует детальное описание процедур для каждого типа передачи. [Глава 6: Опции IP-телефона 4620SW/4621SW SIP](#) описывает процедуру проверки и изменения настройки опции "Тип передачи".

### Как отправить вызов на другой телефон (обслуживаемая передача):

Для выполнения обслуживаемой передачи для опции "Тип передачи" должно быть установлено значение "Обслуживаемый". [Глава 6: Опции IP-телефона 4620SW/4621SW SIP](#) содержит более подробную информацию.

1. При активном вызове и при наличии другой свободной линии нажмите кнопку **Transfer** ().

*Вызов переводится в режим удержания. На линии сеанса появляется значок удержания () , вы слышите тональный сигнал набора, и одновременно активируется следующая свободная линия. В верхней строке появляется сообщение "Обслуживаемая передача: Введите номер" или "Обслуживаемая передача: Введите URI", если это применимо.*

2. Наберите номер, на который вы хотите передать вызов. Потребуется нажать программную кнопку **Отправить** перед передачей вызова.

*В верхней строке экрана выводится подсказка "Передача – для завершения".*

3. Если вы не хотите сообщать о звонке, нажмите еще раз кнопку **Transfer** () и перейдите к шагу [6](#). Если вы хотите дождаться ответа и сообщить о звонке, перейдите к шагу [4](#).

*Вызов передается на добавочный или набранный номер. В течение двух секунд на экране отображается сообщение о том, что передача завершена.*

4. Оставайтесь на линии и сообщите о звонке.

5. Вновь нажмите кнопку **Transfer** (  ).

*Вызов передается на добавочный или набранный номер. В течение двух секунд на экране отображается сообщение о том, что передача завершена.*

6. Положите телефонную трубку.

### Как отправить вызов на другой телефон (необслуживаемая передача):

Для выполнения необслуживаемой передачи для опции "Тип передачи" должно быть установлено значение "Необслужив.". [Глава 6: Опции IP-телефона 4620SW/4621SW SIP](#) содержит более подробную информацию.

1. При активном вызове и при наличии другой свободной линии нажмите кнопку **Transfer** (  ).

*В верхней строке появляется сообщение "Необслуживаемая передача: Введите номер" или "Необслуживаемая передача: Введите URI", если это применимо.*

2. Наберите номер, на который вы хотите передать вызов.

*Вызов передается на добавочный или набранный номер. В течение двух секунд на экране отображается сообщение о том, что передача завершена.*

3. Положите телефонную трубку.

---

## Прослушивание сообщения голосовой почты

Если кто-либо оставляет сообщение в вашем голосовом почтовом ящике, сверху на телефоне загорается красный индикатор сообщений (  ).

Для прослушивания сообщений следуйте стандартной процедуре прослушивания голосовых сообщений. С вопросами о голосовой почте обращайтесь к системному администратору.

---

## Выход из системы

Чтобы предотвратить неавторизованное использование IP-телефона 4620SW/4621SW SIP во время вашего отсутствия, можно заранее выйти из системы. Выход из системы стирает настроенный вами набор опций, удаляет журнал вызовов и восстанавливает значения кнопок функций, принятые по умолчанию. Выход из системы не затрагивает записи номеров быстрого набора.

Выйти из системы можно непосредственно через меню "Опции". Дополнительная информация приводится в разделе [Отключение IP-телефона 4620/4621SW SIP от системы](#) ([Глава 6: Опции IP-телефона 4620SW/4621SW SIP](#)).

**Примечание.**

Прежде чем выходить из системы, убедитесь, что трубка положена, а телефон и линии сеанса не используются.

Для выхода из системы нажмите кнопку **Mute**. Затем введите с клавиатуры следующие цифры: **5 6 4 6 3 3 #**, обозначающие слово "LOGOFF" (ВЫХОД ИЗ СИСТЕМЫ).

*На сервер посылается запрос на отмену регистрации телефона. Теперь телефон отключен от системы, и на экране отображается сообщение "Доб № =".*

---

## Вход телефона в систему

Как повторно войти в систему после выхода из нее:

1. На клавиатуре введите свой добавочный номер и нажмите кнопку **решетки (#)**.

*На экране появляется приглашение ввести пароль.*

2. Введите пароль на клавиатуре и нажмите кнопку **(#)**.

*Теперь телефон готов к работе.*

**Примечание.**

Одновременно можно регистрироваться на нескольких IP-телефонах с поддержкой протокола SIP. Обычно сервер вызовов направляет входящие вызовы на телефон, с которого был осуществлен последний вход в систему.

# Глава 3: Прикладная программа "Быстрый набор"

---

## Введение

В этой главе описываются способы добавления, изменения и удаления меток кнопок быстрого набора. Разрешено до 108 кнопок быстрого набора, каждая из которых содержит имя абонента и его телефон либо унифицированный идентификатор ресурса (Uniform Resource Identifier – URI).

---

## Ввод данных на экранах быстрого набора

Ознакомьтесь с этим разделом, если вы не знакомы со способами ввода данных с клавиатуры телефона или с использованием программных кнопок для редактирования.

---

## Ввод символов с клавиатуры

Для ввода символов в поля имени, номера телефона и URI используются цифровые кнопки клавиатуры от 0 до 9, а также кнопки \* и #. Для выбора поля нажмите кнопку "Линия/Функция" с любой стороны поля, в которое вы хотите внести данные.

## Ввод имени

Когда при вводе имени вы нажимаете кнопку на клавиатуре в первый раз, появляется первый алфавитный символ, изображенный на этой кнопке. Этот символ отображается справа от курсора в верхнем регистре. Курсор не перемещается. Следующее нажатие той же кнопки заменяет уже введенный символ следующим символом, назначенным кнопке. После трехкратного нажатия кнопки отображается цифра, назначенная этой кнопке.

Например, если нажать кнопку "2", появится буква "А". При последующих нажатиях на кнопку "2" вместо буквы "А" появится буква "В", затем "С" и, наконец, цифра "2". Если нажать эту кнопку еще раз, вновь появится буква "А" и т.д. Если нажать другую кнопку, курсор перейдет на одну позицию вправо, и на экране появится первая буква, изображенная на этой кнопке. По умолчанию все буквы, кроме первой, выводятся в нижнем регистре (как строчные). Буква, следующая за пробелом, дефисом или апострофом, выводится в верхнем регистре. Продолжайте ввод до тех пор, пока не будет введено все имя абонента. Кроме того, для перемещения курсора влево и вправо можно использовать программные кнопки со стрелками **влево** (←) и **вправо** (→).

Для ввода пробела между символами, например, между именем и фамилией, нажмите кнопку "Линия/Функция" **Пробел**. Для получения дополнительной информации о вводе имен см. раздел этой главы [Пример ввода имени](#).

## Ввод номера

При вводе номера телефона в поле номера телефон воспринимает нажатие кнопки как ввод цифры или символа, такого как #. Курсор автоматически перемещается вправо. Можно ввести номер телефона длиной до 24 символов. Можно использовать любые кнопки "Линия/Функция" для вставки пробелов в номер. Не забудьте включить в этот номер код выхода на внешнюю линию.

## Ввод URI

Ввод унифицированного индикатора ресурса (URI) осуществляется так же, как ввод имени. URI протокола SIP обычно имеют формат *имя\_сотрудника@компания.com*. Единственным отличием от ввода имени является то, что все символы этой записи отображаются только в нижнем регистре. При необходимости изменения регистра используйте кнопку "Линия/Функция" **Регистр**.

При вводе URI кнопки "Линия/Функция" под полем URI отображают некоторые распространенные знаки, символы и текстовые строки. Такие элементы, как @, .com и .org, могут оказаться полезными при вводе URI. Выбрав соответствующую кнопку "Линия/Функция", можно поместить необходимый знак, символ или текстовую строку в URI на месте курсора. Таким образом, необязательно использовать клавиатуру для ввода каждого символа. Программная кнопка **Доп-но**, если она доступна, отображает один или несколько дополнительных экранов со знаками, символами или текстовыми строками, которые можно выбрать. Длина URI может составлять до 256 символов. Дополнительную информацию о вводе URI см. в разделе этой главы [Пример ввода URI](#).

Кнопкам "Линия/Функция" можно также назначить текстовые строки, например, **Получать сообщения**. Для этого используйте функцию [Метки кнопок функций](#), описание которой содержит [Глава 6: Опции IP-телефона 4620SW/4621SW SIP](#).

### Примечание.

Текст можно вводить и во время вызова. Однако, если вы сняли трубку, включили головной телефон или нажали специальную кнопку, например, **Transfer**, происходит автоматический выход из режима ввода текста. Автоматический выход из режима ввода текста также происходит при переходе к другому экрану, например, при нажатии программной кнопки **Сохранить**, **Отмена** или кнопки .

---

## Редактирование во время или после ввода

Команды редактирования отображаются под полем имени, номера или URI рядом с некоторыми кнопками "Линия/Функция". Если существует более одного экрана команд редактирования, используйте программную кнопку **Доп-но** для отображения одного или нескольких дополнительных экранов команд. Примеры команд редактирования и результаты их применения:

- **Очистка** – удаление всех символов из поля, в котором находится курсор.
- **Регистр** – перевод символа, находящегося справа от курсора, из нижнего регистра в верхний или наоборот, в зависимости от исходного состояния. Помните, что при вводе имени первый введенный символ отображается в виде заглавной буквы, а все остальные – как строчные. При вводе URI все символы отображаются в нижнем регистре.
- **Возвр. на шаг** – удаление символа слева от курсора.
- **Апостроф** – вставка апострофа на месте курсора.
- **Запятая** – вставка запятой на месте курсора. Запятая в поле номера создает короткую паузу, когда телефон автоматически набирает этот номер.
- **Дефис** – вставка дефиса на месте курсора.
- **Точка** – вставка точки на месте курсора.
- **Косая черта** – вставка косой черты на месте курсора.
- **Пробел** – вставка пробела на месте курсора.

### Примечание.

Некоторые из команд редактирования, например **Регистр**, появляются, только если поле, в котором находится курсор, содержит данные. Нажатие одной из этих кнопок вызывает соответствующее действие в текущей позиции курсора.

Программная кнопка **Символ** не отображается, если текстовая строка уже содержит максимальное число символов.

---

## Пример ввода имени

Чтобы добавить кнопку быстрого набора для абонента Jane O'Hara, используйте следующую последовательность цифровых кнопок и программной кнопки со стрелкой вправо:

**5** (J)

**2** (a)

**66** (n)

**33** (e)

**666** (o)

**44** (h)

**2** (a)

**777** (r)

**2** (a)

После ввода этой последовательности на экране будет следующая строка: **Janeohara**. Затем с помощью кнопок "Линия/Функция" и программных кнопок вы редактируете введенную запись: **Jane O'Hara**. Фактически вы должны набрать:

**5** (J)

**2** (a)

**66** (n)

**33** (e)



Используйте программную кнопку со стрелкой вправо для перемещения курсора на один символ вправо

**666** (o)

**Регистр** – для изменения строчной буквы "o" на заглавную

**Символ** – для отображения экрана символов и знаков

**Кнопка "Линия/Функция" 6** (Апостроф)

**44** (h)

**Регистр** – для изменения строчной буквы "h" на заглавную

**2** (a)

**777** (r)

**2** (a)

---

## Пример ввода URI

Чтобы добавить кнопку быстрого набора для URI **tsmith@web.com**, используйте следующие цифровые кнопки и выбирайте указанные кнопки "Линия/Функция" и программные кнопки:

**Примечание.**

Если кнопки "Линия/Функция" были переназначены вами или вашим администратором, набор кнопок "Линия/Функция" может отличаться от приведенного в примере. Используйте соответствующие аналоги, имеющиеся на дисплее.

**8** (T)

**7777** (S)

**6** (M)

**444** (I)

**8** (t)

**44** (h)

**Кнопка "Линия/Функция" 5 (@)** – если символ @ не отображается, нажмите программную кнопку **Доп-но** так, чтобы вставить этот символ.

**9** (W)

**33** (e)

**22** (b)

**Кнопка "Линия/Функция" 10 (.com)** – если кнопка "Линия/Функция" **.com** не отображается, нажмите программную кнопку **Доп-но** так, чтобы вставить этот символ.

---

## Добавление кнопки быстрого набора

Как добавить кнопку быстрого набора:

1. Войдите в прикладную программу "Быстрый набор", нажав программную кнопку **БН**.

*Появится основной экран быстрого набора.*

**Примечание.**

Системный администратор может отключить возможность изменения кнопок быстрого набора. В этом случае программные кнопки **Добавить**, **Правка** и **Удалить** не отображаются, и вы не сможете выполнить ни одно из этих действий.

2. Нажмите программную кнопку **Добавить**.

*Появится экран ввода для быстрого набора с курсором в поле имени и подсказкой "Введите имя".*

**Примечание.**

Способ ввода информации на экран приведен в разделе [Ввод данных на экранах быстрого набора](#).

3. Введите с клавиатуры имя абонента, назначаемого кнопке быстрого набора. В поле имени можно ввести до 13 символов. Чтобы вернуться к основному экрану быстрого набора без ввода имени, нажмите кнопку **Отмена**.

4. После заполнения поля имени нажмите программную кнопку **Готово**.

*На экране выбора поля быстрого набора отображается подсказка "Введите номер". Курсор находится в начале поля номера.*

5. Выберите один из следующих вариантов.

:

**Если необходимо...**

**То...**

Добавить номер телефона

Введите с клавиатуры номер абонента, для которого вы устанавливаете кнопку быстрого набора. Дополнительную информацию см. в разделе [Ввод номера](#) на стр. 36.

Добавить URI

Нажмите программную кнопку **URI**.  
*На экране ввода URI для быстрого набора отображается подсказка "Введите URI".*  
Введите с клавиатуры URI абонента, для которого вы устанавливаете кнопку быстрого набора. Если вы не знакомы со способами ввода символов или их использованием, см. раздел [Ввод URI](#) на стр. 36.

6. Нажмите программную кнопку **Готово**.

*Появляется экран выбора поля быстрого набора.*

7. Проверьте имя и номер (или URI), введенные на шаге [3](#) и [5](#).

8. Для изменения записи нажмите кнопку "Линия/Функция" рядом с полем, которое необходимо изменить. Используйте программные кнопки со стрелками **влево** и **вправо**, чтобы поставить курсор справа от изменяемого символа. Нажмите кнопку **Возвр. на шаг**, чтобы удалить символ, и введите другой. Если требуется очистить все поле, нажмите кнопку "Линия/Функция" с любой стороны этого поля и затем кнопку **Очистка**. После этого можно ввести в очищенное поле новые данные. Нажмите программную кнопку **Готово** после выполнения изменения.

9. Нажмите программную кнопку **Сохранить**, чтобы присвоить эту информацию кнопке быстрого набора. Для выхода без сохранения данных нажмите программную кнопку **Отмена**.

*Запись включается в список быстрого набора, отсортированный по имени в алфавитном порядке. Вновь появится основной экран быстрого набора, позволяющий убедиться в том, что новая метка быстрого набора создана.*

10. Чтобы добавить еще одну кнопку быстрого набора, повторите эту процедуру с шага [2](#).
11. Для выхода из прикладной программы "Быстрый набор" нажмите кнопку **Phone/Exit** ().

**Примечание.**

Чтобы поставить запись в начало списка (не в алфавитном порядке), поставьте в начале имени пробел, звездочку или другой неалфавитный символ. Например, запись с именем "\*Bruce" в списке будет предшествовать записи с именем "Aaron".

---

## Изменение меток кнопок быстрого набора

Для изменения имени, номера телефона или URI, связанных с кнопкой быстрого набора, применяется следующая процедура.

1. Войдите в прикладную программу "Быстрый набор", нажав программную кнопку **БН**.

*Появится основной экран быстрого набора.*

2. Для вывода на экран записи, которую нужно изменить, используйте кнопку **Page Left** или **Page Right**.

**Примечание.**

Системный администратор может отключить возможность изменения кнопок быстрого набора. В этом случае программные кнопки **Добавить**, **Правка** и **Удалить** не отображаются, и вы не сможете выполнить ни одно из этих действий.

3. Нажмите программную кнопку **Правка**.

*В верхней строке экрана выводится подсказка "Выберите запись для правки".*

4. Нажмите кнопку "Линия/Функция", соответствующую кнопке, которую вы желаете изменить.

*На экране выбора поля быстрого набора отобразится подсказка "Выберите поле для изменения".*

**Примечание.**

Способ ввода информации в экране ввода имени или номера приведен в разделе [Ввод данных на экранах быстрого набора](#).

5. Выберите одно из следующих действий.

:

**Если необходимо...**

**То...**

Изменить имя

Нажмите кнопку "Линия/Функция" рядом с полем **Имя**:

*На экране ввода имени для быстрого набора отображается подсказка "Введите имя".*

Используйте программные кнопки со стрелками **влево** и **вправо**, чтобы поставить курсор справа от изменяемого символа. Для удаления и повторного ввода символа используйте кнопку **Возвр. на шаг**. В поле имени разрешается вводить до 13 символов. Дополнительную информацию см. в разделе [Ввод имени](#) на стр. 35.

Изменить номер телефона

Нажмите кнопку "Линия/Функция" рядом с полем **Номер**:

*На экране ввода номера для быстрого набора отображается подсказка "Введите номер".*

Используйте программные кнопки со стрелками **влево** и **вправо**, чтобы поставить курсор справа от изменяемого символа. Для удаления и повторного ввода символа используйте кнопку **Возвр. на шаг**. В поле номера можно ввести до 24 символов. Дополнительную информацию см. в разделе [Ввод номера](#) на стр. 36.

Изменить URI

Нажмите программную кнопку **URI**:

*На экране ввода URI для быстрого набора отображается подсказка "Введите URI".*

Используйте программные кнопки со стрелками **влево** и **вправо**, чтобы поставить курсор справа от изменяемого символа. Для удаления и повторного ввода символа используйте кнопку **Возвр. на шаг**. В поле URI разрешается вводить до 256 символов. Дополнительную информацию см. в разделе [Ввод URI](#) на стр. 36.

6. Нажмите программную кнопку **Готово**.

*Появляется экран выбора поля быстрого набора.*

**Примечание.**

Если курсор находится в поле имени или номера, нажатие кнопки **Удалить** приводит к удалению всей информации кнопки быстрого набора (см. раздел [Удаление метки кнопки быстрого набора](#)). Можно также в любой момент нажать кнопку **Отмена**, чтобы вернуться в основной экран быстрого набора, не меняя информацию.

7. После выполнения изменения нажмите программную кнопку **Сохранить**, чтобы присвоить эту информацию кнопке быстрого набора. Для выхода без сохранения данных нажмите программную кнопку **Отмена**.

*Запись изменена, и все кнопки быстрого набора сортируются в алфавитном порядке по имени. Вновь появится основной экран быстрого набора.*

8. Чтобы изменить информацию еще одной кнопки быстрого набора, повторите эту процедуру с шага [2](#).
9. Для выхода из прикладной программы "Быстрый набор" нажмите кнопку **Phone/Exit** ().

## Удаление метки кнопки быстрого набора

Как удалить метку кнопки быстрого набора:

1. Войдите в прикладную программу "Быстрый набор", нажав программную кнопку **БН**.  
*Появится основной экран быстрого набора.*
2. Для вывода на экран записи, которую нужно удалить, используйте кнопки со стрелками **Page Left** и **Page Right**.

### Примечание.

Системный администратор может отключить возможность изменения кнопок быстрого набора. В этом случае программные кнопки **Добавить**, **Правка** и **Удалить** не отображаются, и вы не сможете выполнить ни одно из этих действий.

3. Нажмите программную кнопку **Удалить**.  
*В верхней строке экрана выводится подсказка "Выберите метку для удаления".*
4. Нажмите кнопку "Линия/Функция", соответствующую кнопке, которую вы хотите удалить.  
*На экране удаления быстрого набора выводится подсказка "Удалить – для подтверждения".*
5. Проверьте, что отображаются именно те имя и номер телефона или URI, которые вы хотите удалить, затем выберите одно из следующих действий.

### Если необходимо...

Отменить операцию удаления без удаления кнопки быстрого набора

Удалить эту кнопку быстрого набора

### То...

Нажмите кнопку **Отмена**.  
*Никакого удаления не происходит. Появится основной экран быстрого набора.*

Нажмите кнопку **Удалить**.  
*Метка удаляется. Оставшиеся кнопки быстрого набора сортируются по имени. Главный экран быстрого набора выводит на экран страницу, с которой было совершено удаление.*



# Глава 4: Прикладная программа "Журнал вызовов"

---

## Введение

В этой главе описываются три журнала вызовов, доступных на IP-телефоне протокола SIP. Рассматриваются процедуры добавления записи журнала к кнопке быстрого набора, а также удаления одной или всех записей журнала вызовов.

Как позвонить абоненту, данные которого содержатся в одном из журналов вызовов, показано в разделе [Выполнение вызова](#) ([Глава 2: Работа с IP-телефоном 4620SW/4621SW SIP](#)).

### Примечание.

Системный администратор может запретить отображение журналов вызовов или добавление записей журнала к кнопкам быстрого набора. Если функция журнала вызовов отключена, программная кнопка "Журнал вызовов" не будет иметь метки. Нажатие пустой программной кнопки не будет иметь никакого эффекта. Если возможность вставки записи в кнопку быстрого набора отключена, программная кнопка **Доб. в БН** не отображается.

---

## Обзор журнала вызовов

Журналы вызовов дают возможность:

- Проверить, кто звонил в ваше отсутствие.
- Набрать повторно номер, на который вы звонили до этого.
- Получить номера телефонов или URI из предыдущих вызовов.

Вы также можете создать кнопку быстрого набора для любого вызова из журнала, что облегчает набор часто вызываемых номеров или URI.

Все входящие или исходящие вызовы заносятся в один из трех журналов вызовов: исходящих вызовов, входящих принятых и пропущенных (неотвеченных) вызовов. Журнал пропущенных вызовов отображается автоматически, как только вы входите в прикладную программу "Журнал вызовов", но при необходимости можно быстро обратиться и к другим журналам.

Каждый журнал вызовов имеет основной экран, на котором вызовы указаны в хронологическом порядке (от последних до самых старых), и экран данных. На основном экране указываются имя и телефон (или URI) звонившего абонента или абонента, которому вы звонили, если такие данные имеются. Кроме того, на основном экране указано время звонка (для текущей даты) или дата (для звонков в предыдущие дни). На экране данных вся эта информация представлена более детально. Вы можете понять, что это был за вызов, и выполнить определенные действия с записью.

Каждый журнал вызовов может содержать до 30 записей. Если в журнале более шести записей, с помощью кнопок со стрелками **Page Right** и **Page Left** можно пролистать журнал порциями по шесть записей. Список вызовов идет сверху вниз. Самые последние вызовы находятся сверху.

---

## Просмотр журнала вызовов

Как просмотреть журнал вызовов:

1. Войдите в прикладную программу "Журнал вызовов", нажав программную кнопку **Журнал**.

*На экране пропущенных вызовов отображаются данные по шести первым вызовам, на которые вы не ответили (имена и телефоны или URI звонивших, время или дата).*

### Примечание.

Все экраны журналов вызовов имеют одинаковые поля, характеристики и программные кнопки.

2. Выберите одно из следующих действий.

#### Если необходимо...

#### То...

Просмотреть шесть следующих вызовов

Нажмите кнопку **Page Right**.

Просмотреть шесть последних вызовов

Нажмите кнопку **Page Left**.

Просмотреть исходящие вызовы

Нажмите программную кнопку **Исходящ.**

Просмотреть входящие принятые вызовы

Нажмите программную кнопку **Принятые**.

Просмотреть пропущенные вызовы

Нажмите программную кнопку **Потеряно**.

Удалить одну или все записи из журнала

Дополнительную информацию об удалении записей см. в разделе этой главы [Удаление записей журнала вызовов](#).

Просмотреть подробную информацию о вызове

Нажмите кнопку "Линия/Функция" слева или справа от этой записи.

Вернуться из экрана данных на основной экран журнала

Нажмите программную кнопку **Возврат**.

Вызвать абонента, занесенного в журнал вызовов

Нажмите кнопку "Линия/Функция" слева или справа от этой записи. На экране данных нажмите программную кнопку **Вызов**.

Журнал вызовов отображает входящие телефонные номера или URI, которые приходят с сервера вызовов. Журнал вызовов отображает исходящие телефонные номера или URI, которые вы набрали или сохранили в прикладной программе "Быстрый набор".

---

## Добавление записи журнала к кнопке быстрого набора

Как добавить запись журнала к кнопке быстрого набора:

1. Войдите в прикладную программу "Журнал вызовов", нажав программную кнопку **Журнал**.

*Появится основной экран пропущенных вызовов.*

2. Если в журнале пропущенных вызовов есть данные абонента, для которого вы хотите создать кнопку быстрого вызова, перейдите к шагу [3](#). Если в этом журнале нет данных этого абонента, нажмите программную кнопку для журнала, в котором находится нужная запись (**Исходящ.** или **Принятые**).

*Появится основной экран журнала исходящих или входящих принятых вызовов.*

3. Нажмите кнопку "Линия/Функция" слева от записи абонента, для которого вы хотите создать кнопку быстрого набора.

*Выводится экран данных для этой записи. Если программная кнопка **Доб. в БН** не отображается, то либо системный администратор отключил возможность изменения кнопок быстрого набора, либо количество таких кнопок с метками достигло максимума (108). В последнем случае вы не сможете добавить новую запись, пока не удалите какую-либо из существующих.*

4. Нажмите программную кнопку **Доб. в БН**.

*На экране выбора поля быстрого набора отобразится подсказка "Выберите поле для изменения".*

### **Примечание.**

Дополнительную информацию об этом экране см. в разделе [Ввод данных на экранах быстрого набора](#).

5. Выберите одно из следующих действий.

**Если необходимо...**

**То...**

Изменить имя

Нажмите кнопку "Линия/Функция" рядом с полем **Имя**:

*На экране ввода имени для быстрого набора отображается подсказка "Введите имя".*

Используйте программные кнопки со стрелками **влево** и **вправо**, чтобы поставить курсор справа от изменяемого символа. Для удаления и повторного ввода символа используйте кнопку **Возвр. на шаг**. В поле имени разрешается вводить до 13 символов. Дополнительную информацию см. в разделе [Ввод имени](#) на стр. 35.

Изменить номер телефона

Нажмите кнопку "Линия/Функция" рядом с полем **Номер**:

*На экране ввода номера для быстрого набора отображается подсказка "Введите номер".*

Используйте программные кнопки со стрелками **влево** и **вправо**, чтобы поставить курсор справа от изменяемого символа. Для удаления и повторного ввода символа используйте кнопку **Возвр. на шаг**. В поле номера можно ввести до 24 символов. Дополнительную информацию см. в разделе [Ввод номера](#) на стр. 36.

Изменить URI

Нажмите кнопку "Линия/Функция" рядом с полем **URI**:

*На экране ввода URI для быстрого набора отображается подсказка "Введите URI".*

Используйте программные кнопки со стрелками **влево** и **вправо**, чтобы поставить курсор справа от изменяемого символа. Для удаления и повторного ввода символа используйте кнопку **Возвр. на шаг**. В поле URI разрешается вводить до 256 символов. Дополнительную информацию см. в разделе [Ввод URI](#) на стр. 36.

Сохранить метку быстрого набора без сохранения изменений

Перейдите к шагу [7](#).

6. Нажмите программную кнопку **Готово**.

*Появляется экран выбора поля быстрого набора.*

7. После выполнения изменения нажмите программную кнопку **Сохр.**, чтобы присвоить эту информацию кнопке быстрого набора. Для выхода без сохранения данных нажмите программную кнопку **Отмена**.

*Имя/номер или имя/URI записи присвоено метке кнопки быстрого набора, и все кнопки быстрого набора отсортированы в алфавитном порядке по имени. Вновь появляется основной экран быстрого набора.*

8. Для выхода из прикладной программы "Быстрый набор" нажмите кнопку **Phone/Exit** ().

## Удаление записей журнала вызовов

Вы можете удалить одну или все записи определенного журнала вызовов.

### Удаление одной записи журнала вызовов

Как удалить одну запись из журнала вызовов:

1. Войдите в прикладную программу "Журнал вызовов", нажав программную кнопку **Журнал**.  
*Появится основной экран пропущенных вызовов.*
2. Если запись, которую вы хотите удалить, находится на экране, перейдите к шагу [3](#). Если удаляемой записи на экране нет, используйте кнопку **Page Left** или **Page Right** для прокрутки записей журнала пропущенных вызовов. Можно также нажать программную кнопку **Исходящ.** или **Принятые** для выбора другого журнала вызовов.
3. Когда запись, которую нужно удалить, отображается на экране, нажмите соответствующую ей кнопку "Линия/Функция".  
*Отображается экран данных для выбранной записи.*
4. Нажмите программную кнопку **Удалить**.  
*В верхней части экрана появится подсказка "Удалить – для подтверждения".*
5. Удостоверьтесь, что отображаются именно те имя и номер телефона, которые вы хотите удалить, затем выберите одно из следующих действий.

#### Если необходимо...

Отменить операцию удаления без удаления записи журнала вызовов

Удалить запись журнала вызовов

#### То...

Нажмите кнопку **Отмена**.  
*Никакого удаления не происходит. Появляется основной экран журнала вызовов.*

Нажмите кнопку **Удалить**.  
*Запись будет удалена, оставшиеся записи этого журнала сортируются в хронологическом порядке.*

*Появляется основной экран журнала вызовов.*

6. Для выхода из прикладной программы "Журнал вызовов" нажмите кнопку **Phone/Exit** ().

---

## Удаление всех записей из журнала вызовов

Как удалить все записи из журнала вызовов:

1. Войдите в прикладную программу "Журнал вызовов", нажав программную кнопку **Журнал**.

*Появится основной экран пропущенных вызовов.*

2. Для очистки этого журнала перейдите к шагу [3](#).

Если нужно очистить журнал входящих принятых вызовов, нажмите программную кнопку **Принятые**, чтобы вывести этот журнал, и затем перейдите к шагу [3](#).

Если нужно очистить журнал исходящих вызовов, нажмите программную кнопку **Исходящ.** для вывода этого журнала и затем перейдите к шагу [3](#).

3. Нажмите программную кнопку **Удал. все**.

*Появится подсказка "Удалить – для подтверждения".*

4. Удостоверьтесь, что вы действительно хотите удалить все записи журнала вызовов, и выберите одно из следующих действий.

| Если необходимо...                                           | То...                                                                                                                    |
|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Отменить операцию удаления без удаления всех записей журнала | Нажмите кнопку <b>Отмена</b> .<br><i>Никакого удаления не происходит.<br/>Появляется основной экран журнала вызовов.</i> |
| Удалить все записи этого журнала                             | Нажмите кнопку <b>Удалить</b> .<br><i>Записи удаляются. Появляется основной экран журнала вызовов.</i>                   |

5. Для выхода из прикладной программы "Журнал вызовов" нажмите кнопку **Phone/Exit** ().

---

## Отключение журнала вызовов

При необходимости вы можете отключить журнал вызовов. Для получения дополнительной информации см. раздел [Включение и отключение журнала вызовов](#) ([Глава 6: Опции IP-телефона 4620SW/4621SW SIP](#)).

# Глава 5: Прикладная программа "Доступ в Интернет"

---

## Введение

Одним из самых впечатляющих достоинств IP-телефона протокола SIP является возможность использования дополнительной прикладной программы "Доступ в Интернет". Вы действительно можете использовать свой телефон для доступа в корпоративную сеть и в Интернет.

Системный администратор может создать для вас специальную главную страницу, на которой будут находиться параметры доступа в Интернет, или использовать для этого стандартную главную страницу, предоставляемую компанией Avaya. Для обеспечения конфиденциальности системный администратор может потребовать, чтобы при выборе прикладной программы "Доступ в Интернет" отображался экран авторизации. В этом случае для доступа на главную страницу, а также на другие веб-страницы и веб-сайты необходимо будет ввести имя пользователя и пароль.

Заметьте, что прикладная программа "Доступ в Интернет" обеспечивает лишь основные функции браузера. Она не поддерживает все типы данных сети Интернет и не может заменить браузер компьютера. Веб-функции телефона предназначены специально для работы с небольшим экраном (6 строк), похожим на экран карманного компьютера (PDA) или мобильного телефона.

В этой главе рассматриваются основные функции, предоставляемые прикладной программой "Доступ в Интернет". Это следующие функции:

- Доступ к страницам, связанным с главной страницей, и переходы между ними
- Ввод текста на соответствующих веб-страницах
- Создание записи быстрого набора, когда имя и телефон (или URI) абонента берутся с соответствующих веб-сайтов

Так как системный администратор может настроить прикладную программу "Доступ в Интернет" на определенное использование в деловой области, не все возможности, описанные в этой главе, могут быть доступны. С другой стороны, некоторые возможности, являющиеся результатом такой настройки, могут отсутствовать в описании. Поэтому, прежде чем пользоваться прикладной программой "Доступ в Интернет", лучше связаться с системным администратором и получить точную информацию об этой программе.

Так как настройка программы может влиять на функции, связанные с выходом в Интернет, в этой главе описываются только основные типы веб-экранов.

---

## Авторизация доступа в Интернет

В зависимости от того, как настроена прикладная программа "Доступ в Интернет", для доступа к веб-страницам от вас может потребоваться ввод идентификационных данных. Если вы не знаете свой идентификатор пользователя или пароль, обратитесь к системному администратору.

1. Если при выборе программной кнопки **Веб** появляется экран авторизации доступа в Интернет, введите свой идентификатор или имя пользователя.

### Примечание.

Информация о вводе текста с помощью клавиатуры содержится в разделе [Ввод символов с клавиатуры](#) этой главы.

2. Нажмите кнопку "Линия/Функция" слева от поля пароля и введите пароль.
3. Выберите одно из следующих действий.

| Если необходимо...                                                | То...                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Выполнить авторизацию идентификатора и пароля                     | Нажмите программную кнопку <b>Отправ.</b><br><i>Если введенный идентификатор пользователя и пароль проходят авторизацию, появляется следующая страница.</i><br><i>Если идентификатор или пароль не проходят авторизацию, в верхней строке экрана отображается сообщение об ошибке.</i> |
| Выйти из прикладной программы "Доступ в Интернет" без авторизации | Нажмите программную кнопку <b>Отмена</b> или <b>Назад.</b><br><i>Появится экран предыдущей прикладной программы или экран опций.</i>                                                                                                                                                   |

---

## Переходы между веб-страницами

Действия браузера прикладной программы "Доступ в Интернет" аналогичны тем, которые выполняются на карманном компьютере или мобильном телефоне. Переходить между веб-страницами можно с помощью комбинации кнопок "Линия/Функция" и программных кнопок.

### Примечание.

Вызовы, сделанные или полученные во время работы с прикладной программой "Доступ в Интернет", не влияют на доступ в Интернет, переходы между веб-страницами или ввод текста на веб-страницу.

## Переход на главную страницу и другие веб-страницы стандартного размера

Как перейти на главную страницу и другие веб-страницы стандартного размера:

1. Вызовите экран программы "Доступ в Интернет", нажав программную кнопку **Веб** в нижней части экрана.

*Появится главная страница.*

2. Если строка не выделена, сначала нажмите кнопку  или , чтобы выделить эту строку.
3. Переход между главной и другими веб-страницами осуществляется следующим образом.

### Если необходимо...

### То...

Обновить главную страницу

Нажмите  (кнопка "Линия/Функция" 9).

*Загрузка или обработка веб-страницы прекращается, и появляется главная страница.*

Обновить экран  
(текущую веб-страницу)

Нажмите  (кнопка "Линия/Функция" 10).

*Загрузка или обработка веб-страницы прекращается, и она обновляется.*

Перейти на одну строку вниз  
от выделенной

Нажмите  (кнопка "Линия/Функция" 11).

Перейти на одну строку вверх  
от выделенной

Нажмите  (кнопка "Линия/Функция" 8).

Перейти на следующую страницу  
для просмотра следующих шести строк

Нажмите  (кнопка "Линия/Функция" 12).

Перейти на предыдущую страницу  
для просмотра предыдущих шести строк

Нажмите  (кнопка "Линия/Функция" 7).

Перейти через несколько страниц

Для перехода на следующую или предыдущую страницу используйте соответственно кнопки со стрелками **Page Right** и **Page Left**.

Перейти на другую страницу по  
ссылке

Нажмите кнопку "Линия/Функция" слева от строки, в которой есть подчеркнутая ссылка.

### Примечание.

Прокручивать можно как текст, так и изображения, если они есть.

## Ввод текста на веб-страницах

Страницы ввода текста – это такие страницы, на которых можно вводить данные, например, имя, веб-адрес (URI или URL) или другую идентификационную информацию. Область ввода текста на странице обозначается несколькими парами квадратных скобок [ ], в которые может быть заключен текст.

1. Для ввода данных нажмите сначала кнопку "Линия/Функция" слева от строки, в которую хотите ввести текст.

*Отображаются четыре новых программных кнопки: **Готово**, **Возврат**, **Пробел** и четвертая программная кнопка с обозначением "**alpha**", установленным по умолчанию. Эта четвертая кнопка называется кнопкой **Режим**, так как она меняет режим ввода текста. Каждый раз, когда в этом руководстве упоминается программная кнопка "Режим", речь идет об этой четвертой кнопке.*

2. Текст вводится с клавиатуры. Функции программных кнопок облегчают ввод данных, как показано ниже.

| Если необходимо... | То... |
|--------------------|-------|
|--------------------|-------|

|                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ввести текст                                                               | <p>Если вы не знакомы со способами ввода текста на веб-страницах, см. раздел <a href="#">Ввод символов с клавиатуры</a>. Закончив ввод данных в текущее поле или текстовую строку, выполните одно из следующих действий:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● нажмите кнопку "Линия/Функция" слева от следующей текстовой строки, в которую нужно ввести данные;</li> <li>● нажмите одну из кнопок "Линия/Функция" справа от экрана, чтобы перейти на другую строку или страницу;</li> <li>● нажмите программную кнопку <b>Готово</b>.</li> </ul> <p><i>При нажатии кнопки "Линия/Функция" с левой стороны экрана в строке отображается курсор, если он находится в окне ввода текста.</i></p> <p><i>Если нажать кнопку "Линия/Функция" справа, результат будет соответствовать символу, изображенному рядом с этой кнопкой.</i></p> <p><i>Нажатие кнопки <b>Готово</b> отменяет режим ввода текста.</i></p> |
| Удалить введенные данные и восстановить строки ввода текста в прежнем виде | <p>Нажмите соответствующую программную кнопку, зависящую от прикладной программы (например, <b>Очистка</b>). <i>Все введенные символы удаляются.</i></p> <p><b>Примечание.</b> Кнопки, зависящие от прикладной программы, задаются разработчиком этой программы, поэтому способ удаления введенного текста зависит от того, как написана сама программа.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Сохранить введенный текст                                                  | <p>Нажмите нужную программную кнопку, зависящую от прикладной программы (например, <b>Отправ.</b> или <b>Сохран.</b>).</p> <p><b>Примечание.</b> Кнопки, зависящие от прикладной программы, задаются разработчиком этой программы, поэтому способ сохранения введенного текста зависит от того, как написана сама программа.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

| Если необходимо...                                               | То... (продолжение)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Сменить регистр с нижнего (по умолчанию) на верхний или наоборот | Нажимайте программную кнопку <b>Режим</b> , пока не появится метка <b>ALPHA</b> (верхний регистр) или <b>alpha</b> (нижний регистр) в зависимости от того, что требуется. Далее на клавиатуре наберите буквы, которые хотите ввести в этом регистре.<br><b>Режим alpha</b> отображает все введенные буквы в нижнем регистре (как строчные) и задается по умолчанию. <b>Режим ALPHA</b> отображает буквы в верхнем регистре (как заглавные). Нажатие программной кнопки меняет режим ввода на противоположный. |
| Ввести цифровые символы                                          | Нажимайте программную кнопку <b>Режим</b> до тех пор, пока не появится метка <b>Чис.</b> , после чего введите с клавиатуры нужную цифру или цифры.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Вставить символ в поле ввода текста                              | Нажимайте программную кнопку <b>Режим</b> до тех пор, пока не появится метка <b>Символ</b> . Если нужного символа нет на экране, для просмотра других символов нажимайте программную кнопку <b>Доп-но</b> . Для вставки символа нажмите кнопку "Линия/Функция" справа или слева от нужного символа.                                                                                                                                                                                                           |

2 из 2

## Ввод символов с клавиатуры

Для ввода символов в поле или строку ввода текста используются цифровые кнопки клавиатуры от 0 до 9, а также кнопки символов \* и #. Когда при вводе имени или другого текста кнопка на клавиатуре нажимается в первый раз, появляется первый из символов, назначенных этой кнопке. Этот символ появляется справа от текущей позиции курсора. Этот символ вводится в регистре, показанном на программной кнопке **alpha**. Курсор не перемещается. Следующее нажатие той же кнопки заменяет уже введенный символ следующим символом, назначенным кнопке. Для отображения этих символов можно использовать кнопки # и \* (даже в режиме alpha или ALPHA).

Например, если программная кнопка **Режим** показывает режим "ALPHA" или "alpha", при нажатии цифровой кнопки "2" вводится буква "A" или "a", в зависимости от того, какой режим ввода букв активен. При быстром повторном нажатии кнопки "2" буква "A" заменяется на "B" (или "b"). При следующем нажатии этой же кнопки буква "B" заменяется на "C" (или "c"). Если нажать эту же кнопку еще раз, буква "C" сменится на "A" (или "a") и т.д. Если нажать другую кнопку, курсор перейдет на одну позицию вправо, и на экране появится первая буква, изображенная на этой кнопке. Повторяйте процесс ввода, пока не заполните текстовое поле. Для удаления символа слева от курсора или вставки пробела можно также воспользоваться программными кнопками **Возврат** или **Пробел**.

Если на программной кнопке **Режим** отображается метка **Чис.**, телефон воспринимает нажатие кнопки как ввод цифры (или символа, такого как \* или #) и перемещает курсор на одну позицию вправо.

Если на программной кнопке **Режим** отображается метка **Символ**, для выбора нужного символа используются кнопки "Линия/Функция". Для доступа к другим страницам символов используются программная кнопка **Доп-но** или кнопки со стрелками **Page Right** и **Page Left**. Выбранный символ автоматически вставляется справа от последнего символа, введенного в поле на этой строке, и происходит автоматический возврат в режим **alpha**.

---

## Создание кнопки быстрого набора для номера или URI с веб-сайта

Некоторые веб-сайты предоставляют возможность пересылки имен и связанных с ними телефонных номеров (или URI) в телефон. В таких случаях на соответствующих веб-страницах отображается программная кнопка **Доб. в БН**, предусмотренная автором этого веб-сайта.

1. Нажмите программную кнопку **Доб. в БН**.

*На экране выбора поля быстрого набора отобразится подсказка "Выберите поле для изменения".*

### Примечание.

Способ ввода информации на этом экране описан в разделе [Ввод данных на экранах быстрого набора](#) (Глава 3: Прикладная программа "Быстрый набор").

Системный администратор может запретить создание кнопки быстрого набора из прикладной программы "Доступ в Интернет". В этом случае программная кнопка **Доб. в БН** не отображается.

2. Выберите одно из следующих действий.

| Если необходимо...      | То...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Изменить имя            | Нажмите кнопку "Линия/Функция" рядом с полем <b>Имя</b> .<br><i>На экране ввода имени для быстрого набора отображается подсказка "Введите имя".</i><br>Используйте программные кнопки со стрелками <b>влево</b> и <b>вправо</b> , чтобы поставить курсор справа от изменяемого символа. Для удаления и повторного ввода символа используйте кнопку <b>Возвр. на шаг</b> . В поле имени разрешается вводить до 13 символов. Дополнительную информацию см. в разделе <a href="#">Ввод имени</a> на стр. 35. |
| Изменить номер телефона | Нажмите кнопку "Линия/Функция" рядом с полем <b>Номер</b> .<br><i>На экране ввода номера для быстрого набора отображается подсказка "Введите номер".</i><br>Используйте программные кнопки со стрелками <b>влево</b> и <b>вправо</b> , чтобы поставить курсор справа от изменяемого символа. Для удаления и повторного ввода символа используйте кнопку <b>Возвр. на шаг</b> . В поле номера можно ввести до 24 символов. Дополнительную информацию см. в разделе <a href="#">Ввод номера</a> на стр. 36. |

| Если необходимо...                                       | То... (продолжение)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Изменить URI                                             | Нажмите кнопку "Линия/Функция" рядом с полем <b>URI</b> :<br><i>На экране ввода URI для быстрого набора отображается подсказка "Введите URI".</i><br>Используйте программные кнопки со стрелками <b>влево</b> и <b>вправо</b> , чтобы поставить курсор справа от изменяемого символа. Для удаления и повторного ввода символа используйте кнопку <b>Возвр. на шаг</b> . В поле URI разрешается вводить до 256 символов. Дополнительную информацию см. в разделе <a href="#">Ввод URI</a> на стр. 36. |
| Сохранить метку быстрого набора без сохранения изменений | Перейдите к шагу <a href="#">3</a> .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

2 из 2

- 
3. Нажмите программную кнопку **Готово**.

*Появляется экран выбора поля быстрого набора.*

4. После выполнения изменения нажмите программную кнопку **Сохранить**, чтобы присвоить эту информацию кнопке быстрого набора. Для выхода без сохранения данных нажмите программную кнопку **Отмена**.

*Имя/номер или имя/URI записи присвоено метке кнопки быстрого набора, и все кнопки быстрого набора отсортированы в алфавитном порядке по имени. Вновь появится основной экран быстрого набора.*

5. Для выхода из прикладной программы "Быстрый набор" нажмите кнопку **Phone/Exit** (  ) или выберите другую прикладную программу.



# Глава 6:      Опции IP-телефона 4620SW/4621SW SIP

---

## Введение

В этой главе рассказывается о том, как настроить и просмотреть следующие опции телефона:

- Отображение экрана телефона во время набора или ответа на вызов
- Настройка личного шаблона звонка
- Выбор способа повторного набора (по последнему набранному номеру или по выбору номера из списка шести последних звонков)
- Отображение таймера вызова
- Выбор обслуживаемой или необслуживаемой передачи
- Изменение скорости, с которой телефон отображает сообщения
- Изменение контрастности экрана
- Выход из системы
- Резервирование и восстановление данных кнопки быстрого набора, меток кнопок функций и значений параметров
- Индивидуальная настройка меток для кнопок функций
- Выбор другого языка пользовательского интерфейса для телефона 4620SW/4621SW
- Изменение ширины отображаемых логических линий
- Настройка мигания индикатора голосового сообщения при звонке телефона
- Отключение и повторное включение журнала вызовов

В этой главе также рассказывается о том, как проверить состояние некоторых взаимодействий телефона и сервера. Эта информация полезна для решения проблем или при обсуждении работы телефона с системным администратором.

### Примечание.

Системный администратор может отключить все опции, устанавливаемые пользователем. Если все опции заблокированы, то при нажатии кнопки **Options** (  ) выдается сообщение, напоминающее о том, что вы не можете устанавливать или изменять опции. Если какая-то опция отключена, она не отображается на главном экране. Если опция отключена, нажатие кнопки "Линия/Функция" ни к чему не приведет.

---

## Доступ к главному меню опций

Как войти в главное меню опций:

1. Чтобы войти в прикладную программу "Опции", нажмите кнопку **Options** () , расположенную правее и ниже программных кнопок.

*На телефоне появится первый из двух главных экранов опций.*

2. Для перемещения между двумя главными экранами используются стандартные индикаторы перехода.

- На первом главном экране есть шесть категорий опций:

- **Опции приложения** – эта категория позволяет установить функции повторного набора, настройки экрана телефона для ответа или вызова, настройки отображения таймеров вызова, скорость вывода сообщения в верхней части экрана, ширину логической линии, мигающий индикатор сообщений при входящих вызовах для визуального предупреждения, а также включение и отключение журнала вызовов.
- **Тип звонка** – эта категория обеспечивает доступ к экрану **выбора типа звонка**, на котором можно задать шаблон звонка, отличный от стандартного.
- **IP-настройки** – эта категория обеспечивает доступ к главному экрану **просмотра состояния**, на котором можно просмотреть информацию об IP-адресах и их состояние, качество обслуживания (передача звука и сигналы), состояние интерфейса, а также прочие данные о состоянии и телефоне.
- **Контраст** – эта категория обеспечивает доступ к экрану **настроек контрастности**, на котором можно регулировать контрастность экрана телефона 4620SW/4621SW.
- **Выход** – эта категория позволяет отключить телефон от системы по личным причинам или в целях безопасности.
- **Качество сетевого звука** – эта категория обеспечивает доступ к экрану **состояния звука**, на котором можно отрегулировать сетевую задержку и качество звука. Эта опция доступна только во время вызова.

- На втором главном экране параметров отображаются следующие пять категорий:

- **Резервирование/Восстановление** – эта категория обеспечивает доступ к главному экрану **Резервирование/Восстановление**. Затем вы можете задать автоматическое резервирование данных, восстановить предыдущий резервный файл или настроить FTP-сервер и проверить его состояние.
- **Маркировка** – эта категория позволяет переопределить метку для кнопки функции.
- **Интерфейс PC Ethernet** – эта категория позволяет настроить параметры связи телефона и подключенного к нему компьютера.
- **Выбрать язык экрана** – эта категория позволяет сменить текущий язык экрана на один из семи возможных.
- **Тип передачи** – эта категория позволяет выбрать обслуживаемую или необслуживаемую передачу.

3. Для выбора параметра нажмите кнопку "Линия/Функция" справа или слева от него.

*На телефоне появится экран соответствующих опций.*

4. Чтобы изменить текущие настройки, нажмите соответствующую кнопку "Линия/Функция".

*При этом или откроется экран для задания значений, или вам будет предложено выбрать значение из списка.*

5. После того как параметр изменен, необходимо нажать соответствующую программную кнопку для продолжения.

6. Чтобы выйти из прикладной программы параметров, нажмите программные кнопки **БН**, **Журнал** и **Веб**. Для возврата в прикладную программу "Телефон" нажмите кнопку **Phone/Exit** (Телефон/Выход) ().

Далее следует детальное описание процедур для каждой из категорий перечисленных опций.

---

## Прикладная программа "Опции"

Используйте эту прикладную программу, чтобы изменять параметры вызовов, принятые по умолчанию. Эта опция выбирается в главном экране опций, в который можно войти, нажав кнопку **Options** (Опции). Существуют два экрана опций приложения. Первый обеспечивает возможность изменения параметров, имеющих отношение непосредственно к вызовам. На втором экране можно задать параметры визуального предупреждения и включать или отключать журнал вызовов. Для перемещения между двумя экранами опций используйте стандартные индикаторы перехода.

Чтобы изменить или установить какую-либо опцию, нажмите кнопку "Линия/Функция", расположенную справа или слева от этой опции. Например, если опция установлена в "Нет", то нажатие соответствующей кнопки "Линия/Функция" изменит ее состояние на "Да".

---

## Установка опции повторного набора

**Опция повторного набора** предлагает два варианта повторного набора:

- Автоматический повторный набор **последнего набранного номера** по нажатию кнопки **Redial**
- Выбор номера из списка **последних 6 набранных номеров** по нажатию кнопки **Redial**, позволяет вам выбрать номер для повторного набора. Эта опция повторного набора задана по умолчанию.

1. Чтобы изменить эту опцию, нажмите соответствующую кнопку "Линия/Функция".
2. Для перехода к следующему параметру нажмите кнопку "Линия/Функция", если это применимо. Для сохранения заданной настройки нажмите программную кнопку **Сохранить**. Чтобы оставить предыдущую настройку без изменения, нажмите программную кнопку **Отмена**.

*На телефоне появится первый главный экран опций.*

---

## Настройка опции "Экран ответа"

Если опцию **Экран ответа** установить в значение **Да**, то при ответе на вызов отображается экран "Телефон". При появлении экрана "Телефон" любые несохраненные действия будут отменены. Например, если вы задаете новую кнопку быстрого набора, когда отвечаете на звонок, любые несохраненные данные будут утеряны. Единственным исключением является прикладная программа доступа в Интернет, которая запоминает текущую веб-страницу, с которой вы работали в момент поступления сигнала звонка.

Если опция **Экран ответа** установлена в значение **Нет**, то при ответе на входящие вызовы экран прикладной программы останется тем же. Однако в верхней строке экрана будет выдано соответствующее сообщение. "Нет" является значением данной опции по умолчанию.

1. Чтобы изменить эту опцию, нажмите соответствующую кнопку "Линия/Функция".
2. Для перехода к следующему параметру нажмите кнопку "Линия/Функция", а для сохранения заданной настройки нажмите программную кнопку **Сохранить**. Чтобы оставить предыдущую настройку без изменения, нажмите программную кнопку **Отмена**.

*На телефоне появится первый главный экран опций.*

---

## Настройка опции "Экран вызова"

Если опция **Экран вызова** установлена в значение **Да**, то при исходящем вызове появляется экран "Телефон". При появлении экрана "Телефон" любые несохраненные действия будут отменены. Например, если вы задаете новую кнопку быстрого набора, когда отвечаете на звонок, любые несохраненные данные будут утеряны. Единственным исключением является прикладная программа доступа в Интернет, которая запоминает текущую веб-страницу, с которой вы работали при выполнении исходящего вызова.

Если опция **Экран вызова** установлена в значение **Нет**, то при выполнении исходящего вызова экран прикладной программы останется тем же. Однако в верхней строке экрана будет выдано соответствующее сообщение. "Нет" является значением данной опции по умолчанию.

1. Чтобы изменить эту опцию, нажмите соответствующую кнопку "Линия/Функция".
2. Для перехода к следующему параметру нажмите кнопку "Линия/Функция", а для сохранения заданной настройки нажмите программную кнопку **Сохранить**. Чтобы оставить предыдущую настройку без изменения, нажмите программную кнопку **Отмена**.

*На телефоне появится первый главный экран опций.*

## Настройка опции "Вывод таймера?"

У IP-телефона 4620/4621SW SIP два типа таймеров вызова. **Таймер вызова** находится в верхней части области экрана и показывает время, прошедшее с начала телефонного соединения, в формате чч:мм:сс (часы:минуты:секунды). **Таймер удержания вызова** отображается в соответствующей области линии сеанса и показывает время, прошедшее с момента постановки звонка на удержание.

Если опция **Вывод таймера?** установлена в значение **Да**, то таймер вызова отображается либо на активной логической линии, либо в верхней строке экрана. Если активен экран "Телефон", таймер вызова отображается в активной логической линии. Если активен какой-либо другой экран, таймер показан в его верхней строке. Аналогично, если вызов находится на удержании, то таймер удержания отображается в том же порядке, в зависимости от того, какой экран прикладной программы активен. Если активен экран "Телефон", таймер удержания отображается в логической линии соответствующего вызова. Если активен другой экран прикладной программы, таймер удержания отображается в верхней строке экрана. "Да" является значением данной опции по умолчанию.

Если опция **Вывод таймера?** установлена в значение **Нет**, то телефон не отображает ни таймер вызова, ни таймер удержания вызова. Телефон, тем не менее, отслеживает данные продолжительности вызова и заносит их в журнал вызовов.

1. Чтобы изменить эту опцию, нажмите соответствующую кнопку "Линия/Функция".
2. Для перехода к следующему параметру нажмите кнопку "Линия/Функция", если это применимо. Для сохранения заданной настройки нажмите программную кнопку **Сохранить**. Чтобы оставить предыдущую настройку без изменения, нажмите программную кнопку **Отмена**.

*На телефоне появится первый главный экран опций.*

## Настройка скорости отображения сообщений

Иногда сервер вызовов может послать на телефон сообщения, которые по длине могут не уместиться на экране. Тогда первая и вторая части сообщения появляются поочередно через определенный промежуток времени.

Скорость отображения сообщений может быть

- **Быстрая** (интервал 2 секунды) или
- **Медленная** (интервал 3 секунды, что является для этой опции значением по умолчанию).

1. Чтобы изменить эту опцию, нажмите соответствующую кнопку "Линия/Функция".
2. Для перехода к следующему параметру нажмите кнопку "Линия/Функция", если это применимо. Для сохранения заданной настройки нажмите программную кнопку **Сохранить**. Чтобы оставить предыдущую настройку без изменения, нажмите программную кнопку **Отмена**.

*На телефоне появится первый главный экран опций.*

---

## Настройка ширины логической линии

Если ширина логической линии задана как **Полная** (по умолчанию), то каждая линия, на которой появляется вызов, занимает всю ширину экрана. Сообщения отображаются в области логической линии. Если эта опция установлена в значение **Половина**, то область логической линии ограничена половиной экрана. Сообщения, относящиеся к вызовам, появляются в верхней строке экрана.

1. Чтобы изменить эту опцию, нажмите соответствующую кнопку "Линия/Функция".

*Ширина логической линии может меняться с "Полная" на "Половина" или наоборот, в зависимости от текущего значения опции.*

2. Для перехода к следующему параметру нажмите кнопку "Линия/Функция", если это применимо. Для сохранения заданной настройки нажмите программную кнопку **Сохранить**. Чтобы оставить предыдущую настройку без изменения, нажмите программную кнопку **Отмена**.

*На телефоне появится первый главный экран опций.*

---

## Настройка визуального предупреждения

Если эта опция установлена в значение **Нет** (по умолчанию), то единственным уведомлением о входящем вызове будет звонок. Если же опция установлена в значение **Да**, то о входящем вызове, кроме звонка, сообщает мигающий индикатор голосового сообщения.

1. Чтобы изменить эту опцию, нажмите соответствующую кнопку "Линия/Функция".
2. Для перехода к следующему параметру нажмите кнопку "Линия/Функция", если это применимо. Для сохранения заданной настройки нажмите программную кнопку **Сохранить**. Чтобы оставить предыдущую настройку без изменения, нажмите программную кнопку **Отмена**.

*На телефоне появится первый главный экран опций.*

---

## Включение и отключение журнала вызовов

Журнал вызовов – это стандартная прикладная программа, которая сохраняет входящие и исходящие вызовы в одном из трех журналов:

- Входящие принятые вызовы
- Входящие пропущенные вызовы
- Исходящие вызовы

По умолчанию журнал вызовов имеет статус **Включено** (активен). Из соображений безопасности вы можете изменить статус журнала на **Отключено**, чтобы прекратить регистрировать данные о вызовах и удалить все имеющиеся в журнале данные.

1. Чтобы изменить эту опцию, нажмите соответствующую кнопку "Линия/Функция".
2. Для перехода к следующему параметру нажмите кнопку "Линия/Функция", если это применимо. Для сохранения заданной настройки нажмите программную кнопку **Сохранить**. Чтобы оставить предыдущую настройку без изменения, нажмите программную кнопку **Отмена**.

*На телефоне появится первый главный экран опций. После изменения статуса журнала с "Отключено" на "Включено" в журнал начнут заноситься данные обо всех входящих и исходящих вызовах. Если изменить статус журнала с "Включено" на "Отключено", то все вызовы, содержащиеся в каждом из журналов, будут удалены, а последующие входящие/исходящие вызовы фиксироваться не будут.*

---

## Настройка типа звонка

В телефоне имеется восемь типов звонка. Все шаблоны можно прослушать, а с помощью опции личного звонка выбрать тот, который больше всего вам подходит.

Эта опция выбирается в главном экране опций, в который можно войти, нажав кнопку **Options**.

1. Чтобы услышать шаблон сигнала, нажмите кнопку "Линия/Функция" слева или справа от любого шаблона с номером.

*Номер текущего шаблона меняется на номер выбранного, причем однократно воспроизводится новый звонок.*

2. Повторяйте шаг [1](#) до тех пор, пока текущим шаблоном не станет тот, который вы хотите выбрать.
3. Для сохранения заданной настройки нажмите программную кнопку **Сохранить**. Чтобы оставить предыдущую настройку без изменения, нажмите программную кнопку **Отмена**.

*На телефоне появится первый главный экран опций.*

### Примечание.

Снятие телефонной трубки, прием вызова или сбой питания во время выбора шаблона звонка прерывает процесс, и его необходимо начать заново с шага [1](#). Используйте кнопки управления громкостью для регулирования громкости звонка, как показано в таблице [Таблица 1: Описание кнопок и функций IP-телефона 4620SW/4621SW SIP](#).

---

## Опции просмотра экрана состояния

Существуют четыре экрана просмотра информации о телефоне и системе. Обычно эта информация не требуется. Но при возникновении каких-либо проблем с телефоном системный администратор может попросить вас сообщить некоторые данные, приводимые на одном из экранов состояния.

### Примечание.

Данные экрана состояния можно просматривать, но не изменять.

1. Выберите **IP-настройки** в главном экране опций, в который можно войти, нажав кнопку телефона **Options**.

*На телефоне появится главный экран просмотра состояния.*

2. Чтобы выбрать какую-либо опцию на этом экране, нажмите кнопку "Линия/Функция", расположенную справа или слева от этой опции. Перемещаться между экранами можно с помощью кнопок **Page Right** и **Page Left**.
3. Для возврата в первый главный экран опций из любого места нажмите программную кнопку **Возврат**.

### Примечание.

Каждая опция описана в следующих подразделах.

---

## Просмотр состояния IP-адреса

Информация об IP-адресе приводится на двух экранах и описывает отдельные компоненты и соединения. IP-адрес включает следующие параметры:

- Размещение (адрес) телефона на сервере вызовов системы
- Размещение и порт (соединение) самого сервера вызовов
- Маршрутизация вызовов и маскированные адреса
- Данные о файловом сервере, с которым взаимодействует телефон

Эти данные являются сугубо техническими. Однако системному администратору они могут понадобиться для решения проблем, связанных с работой телефона или соединения.

---

## Просмотр состояния качества обслуживания (QoS)

Качество обслуживания оценивается по нескольким механизмам, используемым для улучшения качества прохождения звукового сигнала по сети.

---

## Просмотр состояния интерфейса

Телефон взаимодействует с несколькими системными устройствами и системным программным обеспечением. На этом экране приводится информация о трех основных интерфейсах.

---

## Просмотр разных состояний

На трех экранах разных состояний представлена дополнительная информация о телефоне и его соединениях, например, его модель, серийный номер, MAC-адрес.

---

## Изменение контрастности экрана

Во время первого запуска контрастность экрана устанавливается в среднее значение. Чтобы отрегулировать контрастность до приемлемого уровня и приспособить ее к окружающим условиям, предусмотрены 15 уровней.

### Примечание.

Некоторые верхние и нижние уровни контрастности могут выглядеть для глаза совершенно одинаково, это нормально.

1. Выберите **Контраст** на главном экране опций, в который можно войти, нажав кнопку **Options**.
2. Нажмите кнопку "Линия/Функция" с любой стороны экранной строки, на которой написано 4 6 2 0. Это будет означать, что вы собираетесь отрегулировать контрастность экрана телефона.
3. Чтобы увеличить контрастность, нажимайте программную кнопку со стрелкой **вправо** до тех пор, пока не будет достигнут нужный уровень. Чтобы уменьшить контрастность, нажимайте программную кнопку со стрелкой **влево** до тех пор, пока не будет достигнут нужный уровень.

*Каждое нажатие программной кнопки приводит к уменьшению или увеличению уровня контрастности, в зависимости от программной кнопки. Символы-уголки визуально подтверждают выбранный уровень контрастности.*

4. Сохраните уровень контрастности, нажав программную кнопку **Сохранить**, или восстановите предыдущие настройки, не меняя контрастность, нажав программную кнопку **Отмена**.

*На телефоне появится первый главный экран опций.*

---

## Просмотр качества сетевого звука

Если звуковой сигнал во время вызова имеет низкое качество, то, возможно, это вызвано проблемами в сети. При решении проблем со звуком сетевой администратор может попросить вас сообщить данные этого экрана. Данные эти сугубо технические, но могут помочь в разрешении проблем со звуком.

### Примечание.

Кнопка **Кач. сет. звука** отображается, только если трубка снята.

1. Выберите **Кач. сет. звука** в главном экране опций, в который можно войти, нажав кнопку телефона **Options**.

*Если это разрешено администратором, на телефоне появится экран состояния звука.*

2. Для возврата на первый главный экран опций нажмите программную кнопку **Возврат**.

---

## Отключение IP-телефона 4620/4621SW SIP от системы

Отключение телефона от системы служит для запрета доступа к телефону посторонних лиц во время вашего отсутствия или по другим причинам. На первом главном экране опций найдите пункт "Выход".



### ВНИМАНИЕ!

Выход из системы удаляет все записи журнала вызовов и, если не включено автоматическое резервирование и восстановление, восстанавливает для всех параметров значения по умолчанию.

1. Чтобы выйти из системы с экрана прикладной программы, нажмите кнопку **Options**, расположенную справа и ниже программных кнопок.

*На телефоне появится первый из двух главных экранов опций.*

2. Нажмите кнопку "Линия/Функция" с любой стороны опции **Выход**.

*На экране отключения появится сообщение "Хотите выйти из сети?"*

3. В случае положительного ответа нажмите кнопку "Линия/Функция" с любой стороны от **Да**. Чтобы вернуться в главный экран опций, нажмите кнопку "Линия/Функция" с любой стороны от **Нет**.

*Выбор **Да** отсоединяет телефон от сервера вызовов. Все записи журнала вызовов удаляются, и для всех измененных вами параметров устанавливаются значения по умолчанию.*

*Выбор **Нет** открывает первый главный экран опций. Телефон остается подключенным к сети, и все данные журнала вызовов и параметры остаются прежними.*

---

## Вход телефона в систему

Если телефон не зарегистрирован в сети, на верхней строке отображается надпись "Доб № =\*".

1. Чтобы восстановить работу телефона после выхода из системы, введите с помощью клавиатуры свой добавочный номер и нажмите кнопку **решетки (#)**.

*На телефоне появится приглашение ввести пароль.*

2. С помощью клавиатуры введите свой пароль для офисной АТС/коммутатора и нажмите кнопку **решетки (#)**.

*Теперь телефон готов к работе.*

### Примечание.

Одновременно можно регистрироваться на нескольких IP-телефонах с поддержкой протокола SIP. Обычно сервер вызовов направляет входящие вызовы на телефон, с которого был осуществлен последний вход в систему.

---

## Опции резервирования/восстановления

Опции резервирования и восстановления позволяют следующее:

- Резервировать настройки опций/предпочтений, метки кнопок быстрого набора, имена и номера, а также метки кнопок функций. Это происходит автоматически каждый раз, когда вы сохраняете изменения для любых из перечисленных настроек или кнопок. Автоматическое резервирование защищает данные от системных сбоев, так как позволяет восстановить резервный файл текущих настроек и меток кнопок.
- Восстанавливать после сбоя в работе телефона или его замене настройки, метки кнопок быстрого набора, имена и телефоны, метки кнопок функций.
- Устанавливать или изменять настройки FTP. Настройки FTP включают адрес сетевого сервера, путь каталога для хранения резервных данных, идентификатор и пароль пользователя для доступа к серверу через телефон.
- Проверять, выполнено ли автоматическое резервирование.

Поскольку каждая телефонная система имеет свои собственные характеристики и настройки, изменение параметров резервирования и восстановления обычно требует помощи. Например, маловероятно, что вы сможете сами, без помощи системного администратора, задать правильный IP-адрес при установке параметров FTP.

Чтобы проверить или изменить любые из этих параметров, выберите опцию **Резер/Восстан.** на втором главном экране опций. Главный экран резервирования/восстановления содержит все опции и настройки, относящиеся к резервированию и восстановлению данных.

**Примечание.**

На главном экране резервирования/восстановления проверьте состояние опции **Автом. резерв.**, чтобы убедиться, что телефон уже настроен на автоматическое резервное копирование данных. Значение этой опции по умолчанию – **Отключено**, и это означает, что автоматическое резервирование не выполняется до тех пор, пока вы не измените настройку на **Включено**. Если системный администратор отключил опции резервирования и восстановления, вы не сможете включить их самостоятельно.

---

## Настройки, сохраняемые в ходе резервирования

При правильной работе функции резервирования/восстановления должны сохраняться следующие настройки:

- Настройки быстрого набора
- Тип звонка
- Настройки повторного набора
- Значение опции "Экран ответа" (да/нет)
- Значение опции "Экран вызова" (да/нет)
- Значение опции "Вывод таймера?" (да/нет)
- Скорость отображения сообщений (медленная/быстрая)
- Ширина логической линии (полная/половина)
- Визуальное предупреждение (да/нет)
- Включение журнала вызовов (да/нет)
- Настройка контрастности (при использовании 4620)
- Выбранный язык экрана
- Настройки Ethernet
- Автоматическое резервирование (да/нет)
- Тип передачи (обслуживаемая/необслуживаемая)
- IP-адрес FTP-сервера
- Путь к каталогу FTP
- Имя пользователя FTP
- Метки кнопок функций, определенные пользователем

## Настройка опции автоматического резервирования

Параметр автоматического резервирования необходимо установить в состояние **Включено**, чтобы выполнять автоматическое резервирование при любом изменении

- настроек опций,
- меток кнопок функций и
- меток кнопок быстрого набора, имен и номеров.

Если этот параметр находится в состоянии **Отключено**, то перед тем, как изменить его на противоположное, необходимо указать дополнительную информацию. Требуется информация о FTP-сервере, на котором будут располагаться резервные данные.

1. Проверьте, нет ли в строке состояния FTP одного из следующих сообщений, и далее поступайте соответственно:

| Если...                                                                               | То...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| На телефоне отображается сообщение "Опции, записи БН и метки кнопок можно сохранить". | <i>Автоматическое резервирование уже включено, других действий не требуется.</i><br>Нажмите <b>Возврат</b> для перехода на второй главный экран опций.<br>Чтобы узнать, когда было произведено последнее резервирование, см. раздел <a href="#">Проверка состояния резервирования/восстановления</a> на стр. 72.                                                                            |
| Сообщений нет.                                                                        | Перейдите к шагу <a href="#">2</a> , чтобы изменить настройку автоматического резервирования с <b>Отключено</b> на <b>Включено</b> , или нажмите <b>Возврат</b> для перехода на второй главный экран опций.                                                                                                                                                                                 |
| На телефоне появляется сообщение "Для этой функции необходим IP-адрес FTP-сервера".   | Необходимо сначала задать адрес сервера и каталог, в котором будут храниться данные резервирования.<br>Адрес сервера и другую информацию по телефонной системе можно узнать у системного администратора.<br>Затем перед переходом к шагу <a href="#">2</a> добавьте адрес сервера, как указано в разделе <a href="#">Настройка идентификатора пользователя, пароля и других опций FTP</a> . |

2. Нажмите кнопку "Линия/Функция" справа или слева от опции **Автом. резерв.** После установления данной функции любые значения параметров, метки кнопок функций и данные о быстром наборе всегда резервируются после сохранения.

*Значение параметра изменится с "Отключено" на "Включено".*

3. Чтобы сохранить выбор, нажмите программную кнопку **Сохран.** Для выхода без сохранения изменений выберите **Отмена**.

*На телефоне появится второй главный экран опций.*

## Проверка состояния резервирования/восстановления

Чтобы определить, насколько удачной была последняя операция резервирования или восстановления, выберите пункт **Статус FTP** на главном экране резервирования/восстановления.

Экран состояния FTP отображает следующие сообщения, касающиеся последних операций резервирования и восстановления, а также особые состояния для каждого типа данных.

| Действие                                                                                                                                                      | Состояние/Значение                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Последнее резервирование</b>                                                                                                                               | <p><i>Успешно</i> – резервирование данных выполнено успешно.</p> <p><i>Нет</i> – резервирование не выполнено. Убедитесь, что на экране резервирования/восстановления параметр "Автом. резерв." установлен в значение <b>Включено</b>.</p> <p><i>Выполняется</i> – телефон находится в процессе резервирования данных.</p> <p><i>Сбой</i> – резервирование невозможно. Например, недоступен сервер, нет возможности обратиться к резервному файлу и т.д.</p> |
| <b>Последнее восстановление:</b>                                                                                                                              | <p><i>Успешно</i> – данные были восстановлены успешно.</p> <p><i>Нет</i> – восстановление не выполнено.</p> <p><i>Выполняется</i> – телефон находится в процессе восстановления данных.</p> <p><i>Сбой</i> – восстановление невозможно. Например, недоступен сервер, нет возможности обратиться к резервному файлу и т.д.</p>                                                                                                                               |
| <b>Быстрый набор:</b><br><b>Кнопки функций:</b><br><b>Опции:</b><br><b>Примечание.</b> Для каждой из указанных прикладных программ есть свой экран состояния. | <p><i>Успешно</i> – данные были восстановлены без проблем.</p> <p><i>Нет</i> – восстановление данных не выполнено.</p> <p><i>Сбой</i> - для данных соответствующей категории было обнаружено по крайней мере одно неверное значение. Данные этого типа не восстановлены.</p>                                                                                                                                                                                |

### Примечание.

В случае сбоя операции резервирования/восстановления в нижней строке отображается последнее сообщение об ошибке, соответствующей последней неудачной операции.

## Загрузка и восстановление данных из резервного файла

Данные из последнего по времени резервного файла восстанавливаются в два этапа. Вначале извлекаются данные резервного файла (обычно это происходит после системного сбоя или смены телефона). Затем вы подтверждаете, что хотите заменить текущие данные на извлеченные.

### Примечание.

Хотя извлечение и восстановление резервных данных занимает буквально секунды, в это время с телефоном запрещается совершать любые действия.

1. В главном экране резервирования/восстановления выберите опцию **Загрузить сохр. данные**.

*Телефон попытается запустить FTP для загрузки с сервера последнего резервного файла. В верхней строке появляется сообщение "Идет загрузка с FTP". В зависимости от конкретных обстоятельств на телефоне могут появиться следующие дополнительные сообщения:*

### Если...

После соединения с сервером данные резервного файла были загружены в правильном формате.

Невозможно установить связь с FTP-сервером.

Соединение с FTP-сервером установлено, но файл в указанном каталоге отсутствует или по какой-либо причине не может быть загружен.

### То...

В верхней строке выводятся сообщения "Файл восстановлен" и "Сохр. - заменить данные на загруженные".  
Нажмите кнопку **Сохр.**  
*Все предыдущие значения заменяются на данные из резервного файла. Снова появляется главный экран резервирования/восстановления.*

В верхней строке появляется сообщение "FTP недоступен".  
Выберите **Повторить**. Если соединение установилось, проанализируйте предыдущие сообщения на предмет успешного выполнения и далее поступайте в соответствии с этими сообщениями.  
Если соединение по-прежнему не устанавливается, возможно, сервер занят или не работает. Нажмите **Отмена** для возврата в главный экран резервирования/восстановления и повторите процедуру позже.  
Возможно, вам придется проконсультироваться со своим системным администратором и убедиться, что IP-адрес был введен правильно.

В верхней строке появляется сообщение "Не удастся получить файл".  
Для разрешения этой проблемы обратитесь к системному администратору.

2. Если вы хотите вернуться в главный экран резервирования/восстановления без загрузки и восстановления данных резервного файла, нажмите **Отмена**.

*Загрузка и восстановление резервного файла прерывается, а уже загруженные данные игнорируются. Снова появляется главный экран резервирования/восстановления.*

**Примечание.**

Системный администратор может отключить возможность изменения кнопок быстрого набора. В этом случае считывание и восстановление резервного файла будет происходить как обычно. Однако, любые изменения в метках кнопок быстрого набора, сделанные вами в резервном файле, будут проигнорированы.

---

## Настройка идентификатора пользователя, пароля и других опций FTP

Для каждого IP-телефона 4620/4621SW SIP, находящегося в сети, системный администратор устанавливает определенные параметры. Большинство из них задаются на сетевом сервере и действуют для всех телефонов сети. Другие параметры могут относиться только к определенным сайтам, подразделениям или группам телефонов. Такие настройки, уникальные для телефона, появляются на экране настройки FTP. К ним относятся:

- **IP-адрес сервера** – определяет сервер, к которому подсоединен IP-телефон 4620SW/4621SW SIP. Необходим для работы функций резервирования, восстановления и других сетевых операций. После ремонта телефона это значение обнуляется, и его необходимо установить заново.
- **Путь к каталогу** – указывает расположение сервера, на который посылаются данные телефона для резервирования и с которого затем восстанавливаются данные.
- **Идентификатор пользователя и пароль** – уникальные идентификаторы, присваиваемые пользователю телефона для целей безопасности сервера.

**Примечание.**

Все настройки FTP после ремонта телефона сбрасываются. С такими же нулевыми настройками FTP телефон поступает с завода.

Поскольку настройки FTP могут влиять как на работу сервера, так и на резервирование данных телефона, прежде чем изменять их, обратитесь к системному администратору.

Следующая процедура обеспечивает доступ к серверу посредством ввода идентификатора пользователя и его пароля. Имея доступ к серверу, вы можете выполнять резервирование и (в будущем) прочие действия, связанные с работой сервера. Эти идентификатор пользователя и пароль не являются регистрационным идентификатором и паролем программы Avaya Communication Manager. Регистрационный идентификатор и пароль программы Avaya Communication Manager определяют вас как авторизованного пользователя соответствующей системы.

1. Для изменения любых настроек FTP выберите опцию **Настройка FTP** на главном экране резервирования/восстановления.

*На телефоне появится главный экран настройки FTP.*

2. Выберите одно из следующих действий.

| Если необходимо...                                                                        | То...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Добавить или изменить IP-адрес сервера                                                    | <p>Нажмите кнопку "Линия/Функция" напротив опции <b>IP-адрес сервера</b>.</p> <p><i>На телефоне появится экран адреса FTP-сервера. В верхней части экрана появится приглашение "Введите IP-адрес" (если серверу не присвоено текущее имя). Если вы изменяете адрес существующего сервера, в верхней части экрана появится приглашение "IP-адрес или DNS-имя (&lt;17)".</i></p> <p>Используя клавиатуру и любые доступные кнопки "Линия/Функция", введите не больше 16 символов для задания адреса/имени сервера. См. разделы <a href="#">Ввод символов с клавиатуры</a> и <a href="#">Редактирование во время или после ввода (Глава 3: Прикладная программа "Быстрый набор")</a>, в которых рассказывается о вводе данных.</p> <p>Выберите <b>Сохранить</b> для сохранения настроек и возврата в главный экран настроек FTP.</p>                    |
| Добавить или изменить путь к каталогу, в который операция резервирования сохраняет данные | <p>Выберите <b>Путь к каталогу</b>.</p> <p><i>На телефоне появится экран ввода пути к каталогу FTP. В верхней части экрана появится приглашение "Путь в каталог FTP (&lt;23)".</i></p> <p>Введите путь, предоставленный системным администратором. Он должен включать в себя не более 22 символов. См. разделы <a href="#">Ввод символов с клавиатуры</a> и <a href="#">Редактирование во время или после ввода (Глава 3: Прикладная программа "Быстрый набор")</a>, в которых рассказывается о вводе данных.</p> <p>Выберите <b>Сохранить</b> для сохранения настроек и возврата в главный экран настроек FTP.</p> <p>Для удаления текущего пути перед вводом нового можно воспользоваться командой <b>Очистка</b>. Можно также нажать кнопку <b>Отмена</b> и вернуться в главное меню резервирования/восстановления, не изменяя текущего пути.</p> |
| Добавить или изменить имя пользователя [сервера]                                          | <p>Выберите <b>Имя польз.</b></p> <p><i>На телефоне появится экран ввода имени пользователя FTP. В верхней части экрана появится приглашение "Имя польз. FTP (&lt;16)".</i></p> <p>С помощью клавиатуры и любых доступных кнопок "Линия/Функция" введите имя пользователя, которое обеспечит вам доступ к серверу. Оно должно содержать не более 15 символов. Это имя либо предложит системный администратор, либо вы выберете сами, используя параметры, данные администратором. См. разделы <a href="#">Ввод символов с клавиатуры</a> и <a href="#">Редактирование во время или после ввода (Глава 3: Прикладная программа "Быстрый набор")</a>, в которых рассказывается о вводе данных.</p> <p>Выберите <b>Сохранить</b> для сохранения настроек и возврата в главный экран настроек FTP.</p>                                                   |

| Если необходимо...                                                                   | То... (продолжение)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Добавить или изменить пароль сервера                                                 | <p>Выберите <b>Пароль</b>.</p> <p><i>На телефоне появится экран ввода пароля FTP-сервера. В верхней части экрана появится приглашение "Пароль FTP-сервера (&lt;13)".</i></p> <p>Используя параметры, данные вам администратором, с помощью клавиатуры и любых доступных кнопок "Линия/Функция" введите пароль. Выберите <b>Сохранить</b> для сохранения настроек и возврата в главный экран настроек FTP.</p> |
| Вернуться в главный экран настроек FTP без изменения настроек выбранного FTP-сервера | <p>Нажмите кнопку <b>Отмена</b>.</p> <p><i>Изменения отменяются, и вы возвращаетесь на главный экран настроек FTP.</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

2 из 2

- Повторите эту процедуру, начиная с шага [1](#), для каждой настройки FTP, которую вы хотели бы добавить или изменить.

## Метки кнопок функций

Кнопки "Линия/Функция" () расположены по обеим сторонам экрана телефона. Они обеспечивают работу с линиями и другие действия, связанные с вызовами. Действия кнопки "Линия/Функция" определяются телефоном или устанавливаются системным администратором прикладной программы. Кнопки "Линия/Функция" служат в качестве рабочих кнопок в других прикладных программах, таких как программа "Журнал вызовов".

Опцию присвоения меток кнопкам функций можно использовать для переопределения любой метки кнопки "Линия/Функция" в прикладной программе "Телефон". К примеру, одна из кнопок функций может иметь метку **CFwd** (что означает Call Forwarding – переадресация вызовов), а вы хотите, чтобы она была просто **Fwd**. Кроме того, если вы изменили метки для некоторых кнопок функций, вы можете просматривать значения меток по умолчанию и по желанию восстанавливать их.

- Выберите **Маркировка** на втором главном экране опций.

*На телефоне появится экран опций разметки кнопок функций.*

2. Выберите один из следующих вариантов.

| Если необходимо...                                                   | То...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Переопределить одну или несколько кнопок функций                     | <p>Выберите <b>Переназначить кнопки</b>.</p> <p><i>На телефоне появится экран присвоения меток кнопкам функций.</i></p> <p><i>Перейдите к шагу <a href="#">3</a>.</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Просмотреть назначение меток для кнопок функций по умолчанию         | <p>Выберите <b>Просмотр исходных меток</b>.</p> <p><i>На телефоне появится экран просмотра кнопок функций по умолчанию.</i></p> <p>Просмотрите стандартные метки, а затем нажмите <b>Возврат</b> для возврата на экран присвоения меток.</p> <p>Для выбора другой опции повторите шаг <a href="#">2</a>.</p>                                                                                                                                                                                     |
| Восстановить стандартные метки для всех кнопок функций               | <p>Выберите <b>Восстановить метки по умолч.</b></p> <p><i>На телефоне появится экран восстановления кнопок функций по умолчанию. На телефоне появятся приглашения "Восст. все исх. метки кнопок?" и "Исход. - для подтверждения".</i></p> <p>Для восстановления меток по умолчанию выберите <b>По умол.</b></p> <p>Для возврата без изменений в экран опций разметки кнопок функций выберите <b>Отмена</b>.</p> <p><i>На телефоне появится экран опций присвоения меток кнопкам функций.</i></p> |
| Вернуться на второй главный экран опций без изменения кнопок функций | <p>Выберите <b>Возврат</b>.</p> <p><i>Изменения отменяются, и на телефоне отображается второй главный экран опций.</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

3. Если в области программных кнопок показаны индикаторы перехода, это означает, что список кнопок функций телефона занимает несколько страниц. Чтобы перейти к странице, на которой нужно поменять метки одной или нескольких кнопок функций, воспользуйтесь стрелками **вправо** и **влево**.

*При переходе по страницам в верхней области экрана будет отображаться текущий номер страницы.*

#### Примечание.

Системный администратор может "блокировать" одну или несколько меток, так что их нельзя будет редактировать. Такие заблокированные метки затенены белым фоном. Если кнопка заблокирована, а вы все же попытаетесь ее выбрать, то раздастся звуковой сигнал, оповещающий об ошибке.

4. Нажмите кнопку функции, метку которой необходимо изменить или для которой вы хотите восстановить метку по умолчанию.

*На телефоне появится экран редактирования меток кнопок функций. Для справки текущее назначение метки появляется рядом с первой кнопкой функции.*

5. Чтобы переопределить кнопку функции, используйте клавиатуру и любые доступные кнопки "Линия/Функция". Новая метка может содержать не более 13 символов. Чтобы для выбранной кнопки функции восстановить метку по умолчанию, выберите **Очистка**. При этом ранее определенная метка будет стерта. См. раздел [Ввод символов с клавиатуры](#) главы 3, в котором рассказывается о вводе данных. Для получения дополнительной информации см. раздел [Редактирование во время или после ввода](#) главы 3.
6. Выберите **Сохранить** для сохранения новой/измененной метки, либо, если необходимо, для восстановления метки по умолчанию. Также можно нажать кнопку **Отмена** и выйти из этого экрана, отказываясь от сделанных изменений или от восстановления метки по умолчанию.

*Вновь появится экран разметки кнопок функций.*

**Примечание.**

Некоторые кнопки функций могут быть установлены программным обеспечением телефона. При обновлении программного обеспечения телефона такая стандартная метка может быть заменена на новую стандартную метку. В этом случае любые переназначения меток стандартных кнопок функций, выполненные вами, будут утеряны.

---

## Изменение интерфейса Ethernet для соединения телефон/ПК

IP-телефон 4620SW/4621SW SIP обычно взаимодействует с любым подсоединенным компьютером в режиме автоматического обмена данными. Это означает, что после соединения компьютер и телефон совместно решают, как взаимодействовать между собой. Нечасто, но бывают случаи, когда вам или системному администратору может понадобиться задать параметры данного соединения.

1. Выберите **Интерфейс PC Ethernet** на втором главном экране опций.

*На телефоне появится экран интерфейса Ethernet для ПК, на котором будут отображены текущие настройки.*

2. Нажмите кнопку "Линия/Функция" с любой стороны от нужного параметра.

*Текущий параметр сменится на выбранный.*

3. Чтобы сохранить выбор, нажмите программную кнопку **Сохранить**. Чтобы оставить первоначальный параметр без изменения, выберите **Отмена**.

*Вновь появится второй главный экран опций.*

---

## Выбор языка экрана

Информация на телефоне 4620SW/4621SW отображается по умолчанию на английском языке. Вы можете изменить язык пользовательского интерфейса, но набор поддерживаемых языков зависит от модели телефона и его программного обеспечения.

IP-телефон 4620SW/4621SW всегда поддерживает следующие языки:

- Английский, по умолчанию
- Французский
- Итальянский
- Японский (только кодировка Катакана)
- Испанский
- Немецкий
- Голландский
- Португальский

Экран выбора языка определяет, какая конфигурация будет применена к телефону 4620SW/4621SW.

1. Нажмите **Выбрать язык экранана** втором главном экране опций.

*На телефоне появляется экран выбора языка.*

2. Выберите кнопку "Линия/Функция", соответствующую языку, который вы хотите использовать при работе телефона.

*Если будет выбран текущий язык, то появится второй главный экран опций, и никаких действий произведено не будет.*

*Если будет выбран любой другой язык, отличный от текущего, на телефоне появится экран подтверждения языка. На экране появится вопрос "Вы уверены?" на текущем языке и на том языке, который вы выбрали. Четыре программных кнопки помечены соответственно "Да" и "Нет" на обоих языках – текущем и вновь выбранном.*

3. Выберите одно из следующих действий.

**Если необходимо...**

Продолжить изменение  
текущего языка на  
новый язык

Сохранить текущий  
активный язык, не меняя  
для экранов язык  
пользовательского  
интерфейса

**То...**

Выберите любую из программных кнопок, означающих  
**Да**.

*Активный язык меняется на новый, выбранный вами.  
Вновь появится второй главный экран опций. Все  
экраны теперь настроены на новый язык  
пользовательского интерфейса.*

Выберите любую из программных кнопок, означающих  
**Нет**.

*Язык останется прежним, и на телефоне вновь  
появится экран выбора языка.*

Повторяйте процедуру, начиная с шага [2](#), для выбора  
нового языка или нажмите **Возврат** для возврата на  
второй главный экран опций.

---

## Изменение типа передачи

IP-телефон **4620SW/4621SW SIP** поддерживает два типа передачи:

**Обслуживаемая** – при передаче вызова вы можете по желанию сообщить о звонке получателю.

**Необслуживаемая** – вы набираете номер получателя. Звонок передается автоматически без уведомления или дальнейшего вмешательства с вашей стороны.

1. Выберите **Тип передачи** во втором главном экране опций.

*На телефоне появится экран опций типа передачи, на котором будут отображены текущие  
настройки. В верхней строке экрана появляется подсказка "Выбрать тип передачи".*

2. Чтобы изменить текущие настройки, нажмите кнопку "Линия/Функция", соответствующую  
требуемому типу передачи.

3. Для сохранения заданной настройки нажмите программную кнопку **Сохранить**. Чтобы оставить  
предыдущую настройку без изменения, нажмите программную кнопку **Отмена**.

*На телефоне появится второй главный экран опций.*

# Глава 7:      Головные телефоны и телефонные трубки

---

## Введение

В этой главе рассказывается о головных телефонах и специализированных телефонных трубках, совместимых с IP-телефоном SIP.

---

## Головные телефоны для IP-телефонов SIP серии 4600

Корпорация Avaya поддерживает только те головные телефоны и адаптеры к ним, которые имеют логотип или товарный знак Avaya.

Существует множество головных телефонов Avaya, которые совместимы с IP-телефоном SIP серии 4600. Посмотреть и выбрать головной телефон можно на веб-странице <http://www.avayaheadsets.com/index.html>.

Для работы головных телефонов требуются адаптеры и разъемы. Компания Avaya предлагает три вида адаптеров головных телефонов для IP-телефонов SIP серии 4600:

- Адаптер MIP-1, который обеспечивает удаленный ответ на вызов и инициализацию вызова с помощью беспроводного головного телефона Avaya.
- Базовый модульный усилитель M12LUCM, представляющий высокоэффективное решение для пользователей, постоянно носящих головные телефоны.
- Кабель-переходник HIP, напрямую соединяющий головной телефон с IP-телефоном Avaya.

Корпорация Avaya также предлагает беспроводной головной телефон LKA10 с дальностью действия до 45 м от базы. Головной телефон LKA10 при использовании совместно с адаптером MIP-1 может выполнять удаленные ответы на вызовы и инициализацию вызова на телефонах:

- 4610SW
- 4620SW/4621SW
- 4620
- 4630SW

Адаптер MIP-1 необходимо заказывать отдельно. Головной телефон LKA10 при использовании без адаптера MIP-1 работает со всеми IP-телефонами Avaya, однако не может быть использован для удаленного ответа на вызовы и инициализации вызова.

## Головные телефоны и телефонные трубки

В следующей таблице приведены адаптеры проводных и беспроводных головных телефонов Avaya и номера для заказа.

| Адаптер                           | Тип             | Номер для заказа |
|-----------------------------------|-----------------|------------------|
| M12LUCM                           | Проводной       | 407639715        |
| HIP                               | Проводной       | 700212442        |
| LKA10 (включает головной телефон) | Беспроводной    | 408271385        |
| MIP-1                             | Вспомогательный | 700281074        |

### Примечание.

Ваш системный администратор должен настраивать IP-телефоны, не имеющие специальной кнопки для взаимодействия с головным телефоном, используя разъем HIP.

---

## Головные телефоны для IP-телефонов SIP серии 4600

В некоторых особых случаях (например, в шумном месте, для плохо слышащих лиц и в других подобных ситуациях) применяются специальные телефонные трубки. В следующей таблице приведены сведения о специальных и сменных телефонных трубках для телефона.

| Адаптер   | Тип                                      | Номер для заказа |
|-----------|------------------------------------------|------------------|
| AK1A-2001 | Сменная телефонная трубка                | 700203797        |
| AK5A-1001 | Технология Push-to-Talk (Нажми и говори) | 700229727        |
| AK6A-1001 | Усиление звука                           | 700229735        |
| AK8A-1001 | Для шумных мест                          | 700229743        |

# Глава 8: Управление телефоном и решение проблем

---

## Введение

Проблем с IP-телефонами SIP серии 4600 обычно не бывает. В этой главе приводится следующая информация:

- Описание различных тональных сигналов.
- Описание символов на экране телефона.
- Проверка правильности работы телефона.
- Основные способы устранения неисправностей. Приводится описание проблем, с которыми чаще всего сталкиваются пользователи, и способы их решения.
- Решение проблем, связанных с работой прикладных программ. Приводится описание проблем, возникающих при работе прикладных программ телефона 4620SW/4621SW.
- Восстановление настроек и цикл выключения-включения телефона, если предложенные способы решения проблемы не дают результата.

Кроме того, [Глава 6: Опции IP-телефона 4620SW/4621SW SIP](#) содержит описание специальных экранов состояния, данные с которых может запрашивать администратор для диагностики некоторых проблем. По всем другим вопросам и проблемам, связанным с работой IP-телефона, обращайтесь к системному администратору.

---

## Описание сигналов

По мере освоения IP-телефона вы научитесь распознавать различные тональные сигналы, которые выдаются в ответ на входящие вызовы или при использовании трубки. В следующей таблице приведено описание таких тональных сигналов. Попросите системного администратора проверить, соответствует ли это описание значков вашей системе. Звонки – это сигналы, сопровождающие входящий вызов. Сигналы обратной связи – это сигналы, которые вы слышите в телефонной трубке (приемнике) или через динамик телефона.

### Примечание.

Некоторые из этих сигналов формируются или телефоном, или офисной АТС, например, сигнал переорганизации. Когда сигналы формируются офисной АТС, они могут отличаться от приведенных в этом списке. Разница может быть особенно существенной, если офисная АТС находится не на территории США.

| Сигналы звонка                                            | Описание                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 звонок -----                                            | Вызов с другого добавочного номера.                                                                                                                                                                                                                                              |
| 2 звонка -----                                            | Вызов с внешней линии или от системного администратора.                                                                                                                                                                                                                          |
| 3 звонка -----                                            | Приоритетный вызов с другого добавочного номера или запрограммированный автоматический ответный вызов.                                                                                                                                                                           |
| Короткий звонок ---                                       | Вызов перенаправлен с вашего телефона на другой, так как включена функция Call Forwarding of all calls (Переадресация всех вызовов с одного добавочного абонента на другой).                                                                                                     |
| Сигналы в телефонной трубке                               | Описание                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Занято --- --- ---                                        | Низкотоновый частый сигнал (повторяется 60 раз в минуту), указывающий, что набранный номер занят.                                                                                                                                                                                |
| Подтверждение извещения абонента об ожидающем вызове ---_ | Сигнал ожидания ответа на вызов с низким тоном в конце. Указывает, что набранный добавочный номер занят и что вызываемый абонент получил сигнал ожидающего вызова. Формирование гудка подтверждения извещения абонента об ожидающем вызове зависит от типа вызываемого телефона. |
| Подтверждение -- -- --                                    | Три коротких гудка указывают, что функция была включена или отменена.                                                                                                                                                                                                            |
| Замещение -                                               | Один короткий гудок означает, что ваш вызов будет передан на другой добавочный номер, чтобы на него ответил замещающий пользователь. Формирование гудка замещения зависит от типа вызываемого телефона.                                                                          |
| Набор -----                                               | Непрерывный гудок, указывающий, что можно начать набор номера.                                                                                                                                                                                                                   |
| Готовность линии для повторного набора - - - -----        | Три коротких гудка, за которыми следует непрерывный сигнал набора. Означают, что запрос функции принят и можно набрать номер.                                                                                                                                                    |
| Занято из-за перегрузки -- -- -- -- --                    | Частый сигнал занятости, повторяющийся каждые полсекунды. Указывает, что все магистральные (внешние) линии телефона заняты. Ошибка при наборе или тип вызываемого телефона могут повлиять на сигнал переорганизации.                                                             |
| Ожидание ответа на вызов ---- ---- ----                   | Низкочастотный сигнал, повторяющийся 15 раз в минуту. Указывает, что по набранному номеру раздается сигнал вызова.                                                                                                                                                               |

## Описание значков экрана

По мере освоения телефона вы научитесь распознавать экранные значки, описывающие состояние вызова или телефона. Эти значки представлены в следующей таблице. Попросите системного администратора проверить, соответствует ли это описание значков вашей системе.

| Значок                                                                            | Описание                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Нет никакого значка                                                               | Бездействие. Указывает, что линия свободна.                                                             |
|  | Линия активна. Указывает, что линия используется.                                                       |
|  | Вызов удерживается. Указывает, что на этой линии есть удерживаемый вызов.                               |
|  | Звонок. Указывает, что на эту линию поступил входящий вызов.                                            |
|  | "Мягкое" удержание вызова. Указывает, что на линии есть вызов, ожидающий конференции или переадресации. |

## Проверка телефона

Эта функция помогает проверить правильность работы индикаторов и экрана телефона.

### Проверка индикаторов и экрана телефона

1. Не снимая трубку телефона, нажмите и отпустите кнопку **Mute**. Затем введите с клавиатуры следующие цифры, обозначающие "TEST": **8 3 7 8 #**

*На экране появляется сообщение о том, что началась самопроверка телефона. Если тест успешно пройден, в верхней строке выдается сообщение "Self test Passed #=end" (Самопроверка пройдена, нажмите #). Если тест не пройден, в верхней строке выдается сообщение "Self test Failed #=end" (Самопроверка не пройдена, нажмите #).*

2. Нажмите кнопку # для возврата на экран телефона.

Если экран телефона пуст, а телефон подключен к электросети, возможно, что телефон неисправен и его необходимо заменить. Любые проблемы можно обсудить с системным администратором.

## Основные неисправности

| Проблема                                                              | Предлагаемое решение                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| После первого подключения телефон не работает.                        | <p>До тех пор, пока системный администратор не инициализирует телефон, он может начинать работу с задержкой в несколько минут. После подключения к сети телефон сразу начинает загружать следующие данные с сервера, с которым соединен телефон:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● программное обеспечение,</li> <li>● IP-адрес и</li> <li>● другие специальные функции, запрограммированные системным администратором.</li> </ul> <p>Если задержка продолжается более 10 минут, сообщите об этом системному администратору.</p> |
| После сбоя питания телефон не работает.                               | После отключения от сети или выключения телефона, возникновения проблем на сервере или иных прерываний следует подождать несколько минут, в течение которых будет выполнена повторная инициализация.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Раньше телефон работал, а теперь нет.                                 | Обратитесь к системному администратору.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Не работает динамик.                                                  | Возможно, динамик отключен системным администратором.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Телефон не звонит.                                                    | <p>С помощью кнопок со стрелками <b>вверх/вниз</b> установите максимальный уровень громкости.</p> <p>Чтобы проверить уровень громкости звонка, позвоните на свой аппарат с другого телефона.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| На экране выводится информационное сообщение или сообщение об ошибке. | <p>Большинство сообщений касаются взаимодействия сервера и телефона.</p> <p>Если вы не можете решить проблему на основе полученного сообщения, обратитесь к системному администратору.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

1 из 3

| Проблема                                                                                                                                                                                                | Предлагаемое решение (продолжение)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| На экране не отображаются символы.                                                                                                                                                                      | <p>См. <a href="#">"После первого подключения телефон не работает."</a>.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Проверьте, правильно ли подключены все линии к телефону.</li> <li>● Проверьте источник питания и убедитесь, что питание подается на телефон.</li> <li>● Выполните следующий тест. Не снимая трубку телефона, нажмите и отпустите кнопку <b>Mute</b>. Затем введите с клавиатуры следующие цифры: <b>8 3 7 8 #</b> (то есть "TEST"). Экран показывает, что самопроверка телефона началась, а затем выдается сообщение о том, пройдена проверка или нет. Если экран телефона пуст, а телефон подключен к электросети, возможно, что телефон неисправен и его необходимо заменить.</li> </ul> <p>Если предложенные решения не помогли, вместе с системным администратором восстановите настройки телефона или отключите его от сети и подключите вновь.</p> |
| <p>Плохое качество звука, а именно:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● вы слышите эхо,</li> <li>● помехи,</li> <li>● внезапные паузы в ходе разговора,</li> <li>● искаженную речь.</li> </ul> | <p>Это может быть вызвано сетевыми проблемами. Откройте экран качества сетевого звука (см. раздел <a href="#">Просмотр качества сетевого звука, Глава 6: Опции IP-телефона 4620SW/4621SW SIP</a>). Затем сообщите системному администратору данные с этого экрана. Обратитесь к администратору ЛВС и сообщите подробное описание проблемы.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Нет сигнала набора.                                                                                                                                                                                     | <p>Убедитесь в том, что кабели и телефонная трубка подключены к телефону правильно. Помните, что после выключения и повторного включения телефону потребуется некоторое время на инициализацию.</p> <p>Вместе с системным администратором восстановите исходные настройки телефона или отключите его от сети и подключите вновь. Для получения дополнительной информации см. раздел <a href="#">Восстановление настроек и цикл выключения-включения IP-телефона SIP</a>.</p> <p>Если с помощью этих действий устранить сбой не удалось, обратитесь к системному администратору.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

| Проблема                                                                                                        | Предлагаемое решение (продолжение)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Функция работает не так, как указано в описании. Например, не работает кнопка повторного набора <b>Redial</b> . | Внимательно прочитайте описание функции и попробуйте еще раз. Например, некоторые функции работают только при снятой трубке или в режиме "снятой трубки".<br>Если эти действия не дали результата, обратитесь к системному администратору. Телефонная система могла быть запрограммирована особым образом для отдельных функций, которые работают только на вашем рабочем месте. |
| Другие проблемы с телефоном.                                                                                    | Обратитесь к системному администратору.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 3 из 3                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

## Решение проблем в прикладных программах телефона 4620SW/4621SW

| Проблема                                                                                                    | Предлагаемое решение                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>ОБЩИЕ ПРОБЛЕМЫ</b><br>Функция работает не так, как указано в данном руководстве, или не так, как раньше. | Внимательно прочитайте описание функции и попробуйте еще раз.<br>Просмотрите список проблем и способов их решения в разделе для данной функции.<br>Убедитесь в том, что никакие параметры функции не были изменены.<br>Если проблема не устранена, обратитесь к системному администратору.                                                      |
| При входе в систему с нового телефона не отображаются старые данные и настройки.                            | Телефон получает данные не из того же источника, что ваш бывший телефон, или нужно ввести имя пользователя и пароль. Чтобы установить в новом телефоне необходимые параметры, следуйте инструкциям раздела <a href="#">Настройка опции автоматического резервирования</a> . Если проблема не устранена, обратитесь к системному администратору. |
| Программа "ТЕЛЕФОН"                                                                                         | См. предыдущий раздел <a href="#">Основные неисправности</a> .                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 1 из 3                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

| Проблема                                                                                                | Предлагаемое решение (продолжение)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Программа "БЫСТРЫЙ НАБОР"</b><br>Не удается набрать номер с помощью кнопки быстрого набора.          | Убедитесь в том, что свободна хотя бы одна логическая линия (входящая/исходящая линия). Если все линии заняты, подождите, пока какая-нибудь из них не освободится, и повторите вызов.                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Не удастся добавить запись в список быстрого набора.                                                    | Максимальное количество записей быстрого набора – 108. Прежде чем создавать новую запись, необходимо удалить из списка хотя бы одну старую.                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| По меньшей мере одна запись быстрого набора пропала или содержит неправильные символы.                  | Кто-то изменил резервный файл на FTP-сервере и не ввел пустую строку в начало файла. Либо при изменении FTP-сервера файл не был сохранен в формате UTF-8. Измените файл, введите пустую строку в начало файла и сохраните файл в формате UTF-8. По вопросам редактирования файла обращайтесь к системному администратору. Затем восстановите файл, как указано в разделе <a href="#">Загрузка и восстановление данных из резервного файла</a> . |
| <b>Программа "ЖУРНАЛ ВЫЗОВОВ"</b><br>Не удается выполнить набор после выбора записи из журнала вызовов. | Убедитесь в том, что свободна хотя бы одна логическая линия (входящая/исходящая линия). Если все линии заняты, подождите, пока какая-нибудь из них не освободится, и повторите вызов.                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Не удастся добавить запись в список быстрого набора.                                                    | Максимальное количество записей быстрого набора – 108. Прежде чем создавать новую запись, необходимо удалить из списка хотя бы одну старую.                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Когда номер набирается из этого приложения, вызов не проходит.                                          | Администратор должен настроить параметры функции усовершенствованного набора (установок по умолчанию недостаточно).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Журнал вызовов пуст.                                                                                    | Проверьте экран опций и убедитесь, что опция журнала вызовов включена. Журнал вызовов очищается при многих событиях, включая сбой питания, перезапуск телефона после выхода из системы и т.д.                                                                                                                                                                                                                                                   |

| Проблема                                                                                                                                                                                                                                               | Предлагаемое решение (продолжение)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Программа "ДОСТУП В ИНТЕРНЕТ"</b></p> <p>При нажатии программной кнопки <b>Веб</b> не появляется веб-сайт.</p> <p>Когда номер набирается из этого приложения, вызов не проходит.</p> <p>Не удастся добавить запись в список быстрого набора.</p> | <p>Выясните у администратора локальной сети, работает ли веб-сервер, нет ли проблем с сетевыми соединениями или других проблем в сети.</p> <p>Администратор должен настроить параметры функции усовершенствованного набора (установок по умолчанию недостаточно).</p> <p>Максимальное количество записей быстрого набора – 108. Прежде чем создавать новую запись, необходимо удалить из списка хотя бы одну старую.</p> |
| <p><b>ОПЦИИ</b></p> <p>Телефон не отображает никаких опций, кроме просмотра IP-настроек.</p>                                                                                                                                                           | <p>Администратор отключил все опции, устанавливаемые пользователем.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

**3 из 3**

# Восстановление настроек и цикл выключения-включения IP-телефона SIP

Восстановите настройки телефона, если никакие другие меры не помогают или по совету системного администратора.



## ВНИМАНИЕ!

Цикл выключения-включения телефона следует проводить только по согласованию с системным администратором и только если восстановление исходного состояния не помогло. Цикл выключения-включения может привести к потере ранее сохраненной информации, например опций и параметров.

## Восстановление настроек телефона

Следующая процедура решает большинство проблем. Восстановление также используется для загрузки нового программного обеспечения и для активизации или деактивизации функций.

1. Нажмите кнопку отключения звука **Mute**.
2. Нажмите следующую последовательность кнопок: **7 3 7 3 8 #**

*Появится сообщение "Reset values? \* = no # = yes" (Сброс значений? \* = нет # = да).*

3. Выберите одно из следующих действий.

### Если необходимо...

Восстановить настройки телефона без сброса заданных значений.

Восстановить исходное состояние телефона со сбросом всех ранее заданных (запрограммированных) значений.

Используйте этот вариант, только если на телефоне есть запрограммированные статические значения.

### То...

Нажмите кнопку звездочки \*.  
*Звучит сигнал подтверждения, и выдается вопрос "Restart phone? \* = no # = yes" (Перезапустить телефон? \* = нет # = да).*

Нажмите кнопку решетки #.  
*Появится сообщение "Resetting values" (Сброс значений). Телефон возвращает запрограммированные значения (IP-адреса и пр.) к значениям по умолчанию и восстанавливает соединение с сервером. Затем появится вопрос "Restart phone? \* = no # = yes" (Перезапустить телефон? \* = нет # = да).*

4. Нажмите кнопку #, чтобы запустить телефон, или \*, чтобы завершить перезапуск и восстановить предыдущее состояние телефона.

### Примечание.

Восстановление/перезапуск телефона может занять несколько минут.

---

## Цикл выключения-включения телефона

Цикл выключения-включения следует выполнять только по требованию системного администратора. Используйте этот способ только в случае, если основная или программная процедура восстановления невозможна или не решает проблему.

1. Отключите телефон от сетевой розетки и снова подключите.

*Происходит восстановление телефонного соединения.*

2. Если цикл выключения-включения не решил проблему, системный администратор может выполнить эту процедуру более жестко, отключив от телефона и сетевое питание, и кабели Ethernet.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.**

Поскольку жесткое отключение, описанное в шаге [2](#), предполагает перепрограммирование некоторых значений, необходимо, чтобы этот шаг выполнял системный администратор.

# Предметный указатель

## А

|                                          |                    |
|------------------------------------------|--------------------|
| автоматический набор . . . . .           | <a href="#">25</a> |
| авторизация доступа в Интернет . . . . . | <a href="#">52</a> |
| авторизация, доступ в Интернет . . . . . | <a href="#">52</a> |

## Б

|                                    |                    |
|------------------------------------|--------------------|
| быстрый набор . . . . .            | <a href="#">27</a> |
| Быстрый набор, программа . . . . . | <a href="#">35</a> |

## В

|                                                           |                                         |
|-----------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| ввод данных на экранах быстрого набора . . . . .          | <a href="#">35</a>                      |
| ввод номера . . . . .                                     | <a href="#">36</a>                      |
| ввод символов с клавиатуры. . . . .                       | <a href="#">35</a> , <a href="#">55</a> |
| ввод текста на веб-страницах . . . . .                    | <a href="#">54</a>                      |
| ввод URI или URL . . . . .                                | <a href="#">36</a>                      |
| веб-страницы                                              |                                         |
| ввод символов с клавиатуры . . . . .                      | <a href="#">55</a>                      |
| ввод текста . . . . .                                     | <a href="#">54</a>                      |
| переходы . . . . .                                        | <a href="#">52</a>                      |
| визуальное предупреждение, настройка . . . . .            | <a href="#">64</a>                      |
| включение и отключение журнала вызовов . . . . .          | <a href="#">64</a>                      |
| возврат к удерживаемому вызову . . . . .                  | <a href="#">30</a>                      |
| восстановление данных из резервного файла . . . . .       | <a href="#">73</a>                      |
| восстановление настроек и цикл                            |                                         |
| выключения-включения телефона . . . . .                   | <a href="#">91</a>                      |
| восстановление настроек телефона . . . . .                | <a href="#">91</a>                      |
| вход телефона в систему . . . . .                         | <a href="#">34</a> , <a href="#">69</a> |
| выбор языка экрана . . . . .                              | <a href="#">79</a>                      |
| Вывод таймера, опция, настройка . . . . .                 | <a href="#">63</a>                      |
| вызов абонента из программы "Доступ в Интернет" . . . . . | <a href="#">28</a>                      |
| выполнение вызова . . . . .                               | <a href="#">24</a>                      |

## Г

|                                        |                    |
|----------------------------------------|--------------------|
| главное меню опций, доступ . . . . .   | <a href="#">60</a> |
| головной телефон                       |                    |
| гнездо головного телефона . . . . .    | <a href="#">17</a> |
| индикатор головного телефона . . . . . | <a href="#">16</a> |
| кнопка Headset . . . . .               | <a href="#">17</a> |

## Д

|                                                                   |                    |
|-------------------------------------------------------------------|--------------------|
| динамик                                                           |                    |
| включение во время вызова . . . . .                               | <a href="#">31</a> |
| окончание вызова при активном динамике . . . . .                  | <a href="#">32</a> |
| отключение во время вызова . . . . .                              | <a href="#">31</a> |
| переключение на трубку или головной телефон . . . . .             | <a href="#">31</a> |
| переключение с трубки или головного телефона на динамик . . . . . | <a href="#">31</a> |
| добавление записи журнала к кнопке быстрого набора . . . . .      | <a href="#">47</a> |
| добавление кнопки быстрого набора . . . . .                       | <a href="#">39</a> |
| документы, другие. . . . .                                        | <a href="#">11</a> |
| Доступ в Интернет, программа . . . . .                            | <a href="#">51</a> |
| доступ к главному меню опций . . . . .                            | <a href="#">60</a> |
| другие документы . . . . .                                        | <a href="#">11</a> |

## Ж

|                                     |                    |
|-------------------------------------|--------------------|
| журнал вызовов                      |                    |
| включение и отключение . . . . .    | <a href="#">64</a> |
| набор номера . . . . .              | <a href="#">27</a> |
| обзор . . . . .                     | <a href="#">45</a> |
| отключение . . . . .                | <a href="#">50</a> |
| просмотр . . . . .                  | <a href="#">46</a> |
| решение проблем . . . . .           | <a href="#">89</a> |
| удаление всех записей . . . . .     | <a href="#">50</a> |
| удаление одной записи . . . . .     | <a href="#">49</a> |
| Журнал вызовов, программа . . . . . | <a href="#">45</a> |

## З

|                                                                     |                    |
|---------------------------------------------------------------------|--------------------|
| загрузка и восстановление данных из резервного файла . . . . .      | <a href="#">73</a> |
| записи журнала вызовов                                              |                    |
| удаление . . . . .                                                  | <a href="#">49</a> |
| удаление всех записей из журнала. . . . .                           | <a href="#">50</a> |
| удаление одной записи . . . . .                                     | <a href="#">49</a> |
| запись журнала, добавление к кнопке быстрого набора . . . . .       | <a href="#">47</a> |
| значки и фоновые цвета для функций телефонов 4620SW/4621SW. . . . . | <a href="#">19</a> |
| значки экрана, описание . . . . .                                   | <a href="#">85</a> |

## И

|                                                                     |                    |
|---------------------------------------------------------------------|--------------------|
| идентификатор пользователя . . . . .                                | <a href="#">74</a> |
| изменение интерфейса Ethernet для соединения телефон/ПК . . . . .   | <a href="#">78</a> |
| изменение информации, связанной с кнопкой быстрого набора . . . . . | <a href="#">41</a> |
| изменение контрастности экрана . . . . .                            | <a href="#">67</a> |

## Предметный указатель

|                                                                      |                    |
|----------------------------------------------------------------------|--------------------|
| индикатор голосового сообщения . . . . .                             | <a href="#">16</a> |
| индикатор динамика . . . . .                                         | <a href="#">16</a> |
| индикатор отключения звука . . . . .                                 | <a href="#">17</a> |
| индикатор перехода . . . . .                                         | <a href="#">16</a> |
| интерфейс Ethernet для соединения телефон/ПК,<br>изменение . . . . . | <a href="#">78</a> |
| интерфейс Ethernet, между телефоном и ПК. . . . .                    | <a href="#">78</a> |

## К

|                                                                  |                        |
|------------------------------------------------------------------|------------------------|
| качество сетевого звука, просмотр . . . . .                      | <a href="#">68</a>     |
| кнопка быстрого набора                                           |                        |
| для номера с веб-сайта . . . . .                                 | <a href="#">56</a>     |
| добавление . . . . .                                             | <a href="#">39</a>     |
| добавление записи журнала . . . . .                              | <a href="#">47</a>     |
| изменение информации . . . . .                                   | <a href="#">41</a>     |
| удаление метки . . . . .                                         | <a href="#">43</a>     |
| кнопка Conference . . . . .                                      | <a href="#">17</a>     |
| кнопка Drop . . . . .                                            | <a href="#">17</a>     |
| кнопка Hold . . . . .                                            | <a href="#">17</a>     |
| кнопка Mute . . . . .                                            | <a href="#">17</a>     |
| кнопка Options . . . . .                                         | <a href="#">16</a>     |
| кнопка Phone/Exit . . . . .                                      | <a href="#">16</a>     |
| кнопка Redial . . . . .                                          | <a href="#">17</a>     |
| кнопка Speaker . . . . .                                         | <a href="#">16</a>     |
| кнопка Transfer . . . . .                                        | <a href="#">17</a>     |
| кнопки "Линия/Функция" . . . . .                                 | <a href="#">16, 18</a> |
| кнопки и функции телефона, описание . . . . .                    | <a href="#">16</a>     |
| кнопки управления громкостью . . . . .                           | <a href="#">17</a>     |
| кнопки функций телефона . . . . .                                | <a href="#">18</a>     |
| кнопки Page Right/Left . . . . .                                 | <a href="#">16</a>     |
| контрастность экрана, изменение . . . . .                        | <a href="#">67</a>     |
| конференц-связь                                                  |                        |
| включение нового абонента в вызов . . . . .                      | <a href="#">29</a>     |
| подключение удерживаемого вызова к текущему . . . . .            | <a href="#">30</a>     |
| удаление последнего подключенного к вызову<br>абонента . . . . . | <a href="#">30</a>     |

## Л

|                                     |                    |
|-------------------------------------|--------------------|
| линии сеанса (логические) . . . . . | <a href="#">23</a> |
|-------------------------------------|--------------------|

## М

|                                |                    |
|--------------------------------|--------------------|
| метки кнопок функций . . . . . | <a href="#">76</a> |
|--------------------------------|--------------------|

## Н

|                                            |                    |
|--------------------------------------------|--------------------|
| набор номера                               |                    |
| автоматический . . . . .                   | <a href="#">25</a> |
| вручную . . . . .                          | <a href="#">24</a> |
| из журнала вызовов . . . . .               | <a href="#">27</a> |
| из программы "Доступ в Интернет" . . . . . | <a href="#">28</a> |
| кнопка быстрого набора . . . . .           | <a href="#">27</a> |
| повторный набор . . . . .                  | <a href="#">26</a> |

|                                                                               |                    |
|-------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| набор номера вручную . . . . .                                                | <a href="#">24</a> |
| набор номера из журнала вызовов . . . . .                                     | <a href="#">27</a> |
| настройка визуального предупреждения . . . . .                                | <a href="#">64</a> |
| настройка идентификатора пользователя, пароля и<br>других опций FTP . . . . . | <a href="#">74</a> |
| настройка опции "Вывод таймера?" . . . . .                                    | <a href="#">63</a> |
| настройка опции "Экран вызова" . . . . .                                      | <a href="#">62</a> |
| настройка опции "Экрана ответа" Опция . . . . .                               | <a href="#">62</a> |
| настройка опции автоматического резервирования . . . . .                      | <a href="#">71</a> |
| настройка скорости отображения сообщений . . . . .                            | <a href="#">63</a> |
| настройка типа звонка . . . . .                                               | <a href="#">65</a> |
| настройка ширины логической линии . . . . .                                   | <a href="#">64</a> |
| неисправности, основные . . . . .                                             | <a href="#">86</a> |
| номер или URI с веб-сайта, создание кнопки быстрого<br>набора . . . . .       | <a href="#">56</a> |

## О

|                                                       |                    |
|-------------------------------------------------------|--------------------|
| обзор журнала вызовов . . . . .                       | <a href="#">45</a> |
| обзор IP-телефона 4620SW/4621SW SIP . . . . .         | <a href="#">13</a> |
| описание значков экрана . . . . .                     | <a href="#">85</a> |
| описание сигналов . . . . .                           | <a href="#">83</a> |
| опции                                                 |                    |
| Автом. резерв. . . . .                                | <a href="#">71</a> |
| Виз. предупреждение? . . . . .                        | <a href="#">64</a> |
| включение и отключение журнала вызовов . . . . .      | <a href="#">64</a> |
| для приложений . . . . .                              | <a href="#">61</a> |
| загрузка/восстановление из резервного файла . . . . . | <a href="#">73</a> |
| идентификатор пользователя, настройка . . . . .       | <a href="#">74</a> |
| Кач. сет. звука . . . . .                             | <a href="#">68</a> |
| контрастность экрана . . . . .                        | <a href="#">67</a> |
| метки кнопок функций . . . . .                        | <a href="#">76</a> |
| Пароль, настройка . . . . .                           | <a href="#">74</a> |
| повторный набор . . . . .                             | <a href="#">61</a> |
| просмотр состояния IP-адреса . . . . .                | <a href="#">66</a> |
| просмотр экрана состояния . . . . .                   | <a href="#">66</a> |
| разные состояния . . . . .                            | <a href="#">67</a> |
| Резер/Восстан.. . . . .                               | <a href="#">69</a> |
| Скорость отобр. сообщ. . . . .                        | <a href="#">63</a> |
| состояние интерфейса . . . . .                        | <a href="#">67</a> |
| состояние резервирования/восстановления . . . . .     | <a href="#">72</a> |
| состояние QoS . . . . .                               | <a href="#">66</a> |
| таймеры вызова . . . . .                              | <a href="#">63</a> |
| Тип звонка . . . . .                                  | <a href="#">65</a> |
| Тип передачи . . . . .                                | <a href="#">80</a> |
| Ширина логич. линии . . . . .                         | <a href="#">64</a> |
| Экран вызова . . . . .                                | <a href="#">62</a> |
| Экран ответа . . . . .                                | <a href="#">62</a> |
| язык . . . . .                                        | <a href="#">79</a> |
| FTP . . . . .                                         | <a href="#">74</a> |
| опции приложения . . . . .                            | <a href="#">61</a> |
| опции просмотра экрана состояния . . . . .            | <a href="#">66</a> |
| опции резервирования/восстановления . . . . .         | <a href="#">69</a> |
| опции FTP . . . . .                                   | <a href="#">74</a> |
| опции IP-телефона моделей 4620SW/4621SW SIP . . . . . | <a href="#">21</a> |

|                                                       |                        |
|-------------------------------------------------------|------------------------|
| опция автоматического резервирования, настройка . . . | <a href="#">71</a>     |
| основные неисправности . . . . .                      | <a href="#">86</a>     |
| отключение журнала вызовов . . . . .                  | <a href="#">50</a>     |
| отключение от системы . . . . .                       | <a href="#">33, 68</a> |

## П

|                                                                                    |                        |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| пароль . . . . .                                                                   | <a href="#">74</a>     |
| перевод вызова в режим удержания . . . . .                                         | <a href="#">30</a>     |
| передача вызова                                                                    |                        |
| необслуживаемая . . . . .                                                          | <a href="#">33</a>     |
| обслуживаемая . . . . .                                                            | <a href="#">32</a>     |
| передача на другой телефон . . . . .                                               | <a href="#">32, 33</a> |
| передача вызова на другой телефон (обслуживаемая<br>передача) . . . . .            | <a href="#">32</a>     |
| переходы                                                                           |                        |
| веб-страницы . . . . .                                                             | <a href="#">52</a>     |
| экраны прикладной программы . . . . .                                              | <a href="#">18</a>     |
| переходы между веб-страницами                                                      |                        |
| главная страница и другие веб-страницы<br>стандартного размера . . . . .           | <a href="#">53</a>     |
| повторный набор номера . . . . .                                                   | <a href="#">26</a>     |
| повторный набор последнего набранного номера . . .                                 | <a href="#">26</a>     |
| повторный набор с помощью списка шести последних<br>номеров . . . . .              | <a href="#">26</a>     |
| повторный набор, настройка . . . . .                                               | <a href="#">61</a>     |
| подключение удерживаемого вызова к текущему,<br>во время конференц-связи . . . . . | <a href="#">30</a>     |
| получение вызова . . . . .                                                         | <a href="#">29</a>     |
| прикладная программа "Телефон" . . . . .                                           | <a href="#">20</a>     |
| прикладные программы телефона 4610SW, решение<br>проблем . . . . .                 | <a href="#">88</a>     |
| присвоение меток кнопкам функций . . . . .                                         | <a href="#">76</a>     |
| проверка состояния резервирования/восстановления .                                 | <a href="#">72</a>     |
| проверка телефона . . . . .                                                        | <a href="#">85</a>     |
| программа "Быстрый набор" . . . . .                                                | <a href="#">20</a>     |
| использование . . . . .                                                            | <a href="#">35</a>     |
| решение проблем . . . . .                                                          | <a href="#">89</a>     |
| программа "Доступ в Интернет" . . . . .                                            | <a href="#">21</a>     |
| вызов абонента . . . . .                                                           | <a href="#">28</a>     |
| использование . . . . .                                                            | <a href="#">51</a>     |
| решение проблем . . . . .                                                          | <a href="#">90</a>     |
| программа "Журнал вызовов" . . . . .                                               | <a href="#">21</a>     |
| программа "Журнал вызовов", использование . . . .                                  | <a href="#">45</a>     |
| программа "Телефон", решение проблем . . . . .                                     | <a href="#">88</a>     |
| программные кнопки . . . . .                                                       | <a href="#">16, 19</a> |
| прослушивание сообщения голосовой почты . . . . .                                  | <a href="#">33</a>     |
| просмотр журнала вызовов . . . . .                                                 | <a href="#">46</a>     |
| просмотр качества сетевого звука . . . . .                                         | <a href="#">68</a>     |
| протокол передачи файлов. См. FTP                                                  |                        |

## Р

|                                                     |                    |
|-----------------------------------------------------|--------------------|
| работа с IP-телефоном 4620SW/4621SW SIP . . . . .   | <a href="#">23</a> |
| разные состояния, просмотр . . . . .                | <a href="#">67</a> |
| редактирование во время или после ввода данных. . . | <a href="#">37</a> |

|                                                                            |                    |
|----------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| резервирование/восстановление, сохраняемые<br>настройки . . . . .          | <a href="#">70</a> |
| резервный файл, загрузка и восстановление данных .                         | <a href="#">73</a> |
| решение проблем в прикладных программах телефона<br>4620SW/4621SW. . . . . | <a href="#">88</a> |
| решение проблем и управление телефоном . . . . .                           | <a href="#">83</a> |

## С

|                                                                             |                    |
|-----------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| сигналы, описание. . . . .                                                  | <a href="#">83</a> |
| скорость отображения сообщений, настройка . . . . .                         | <a href="#">63</a> |
| соединение телефон/ПК, изменение интерфейса<br>Ethernet. . . . .            | <a href="#">78</a> |
| создание кнопки быстрого набора для номера или<br>URI с веб-сайта . . . . . | <a href="#">56</a> |
| сообщение голосовой почты, прослушивание . . . . .                          | <a href="#">33</a> |
| состояние восстановления . . . . .                                          | <a href="#">72</a> |
| состояние интерфейса, просмотр . . . . .                                    | <a href="#">67</a> |
| состояние качества обслуживания (QoS), просмотр . .                         | <a href="#">66</a> |
| состояние резервирования/восстановления . . . . .                           | <a href="#">72</a> |
| состояние IP-адреса, просмотр . . . . .                                     | <a href="#">66</a> |

## Т

|                                                 |                                |
|-------------------------------------------------|--------------------------------|
| текст, ввод . . . . .                           | <a href="#">35, 37, 54, 55</a> |
| ввод номера . . . . .                           | <a href="#">36</a>             |
| ввод URI или URL . . . . .                      | <a href="#">36</a>             |
| телефон, индикаторы и экран, проверка . . . . . | <a href="#">85</a>             |
| телефонные трубки и головные телефоны . . . . . | <a href="#">81</a>             |
| тип передачи, изменение. . . . .                | <a href="#">80</a>             |

## У

|                                                                                            |                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| удаление записей журнала вызовов . . . . .                                                 | <a href="#">49</a> |
| удаление метки кнопки быстрого набора . . . . .                                            | <a href="#">43</a> |
| удаление последнего подключенного к вызову<br>абонента, во время конференц-связи . . . . . | <a href="#">30</a> |
| удержание вызова                                                                           |                    |
| возврат к удерживаемому вызову . . . . .                                                   | <a href="#">30</a> |
| перевод вызова . . . . .                                                                   | <a href="#">30</a> |
| управление телефоном и решение проблем . . . . .                                           | <a href="#">83</a> |
| усовершенствованный набор . . . . .                                                        | <a href="#">28</a> |
| установка опции повторного набора . . . . .                                                | <a href="#">61</a> |

## Ф

|                                                                          |                    |
|--------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| функции и кнопки телефона, описание . . . . .                            | <a href="#">16</a> |
| функции обработки вызова . . . . .                                       | <a href="#">29</a> |
| функция автоматического<br>резервирования/восстановления данных. . . . . | <a href="#">22</a> |
| функция динамика. . . . .                                                | <a href="#">31</a> |
| функция конференц-связи . . . . .                                        | <a href="#">29</a> |
| функция отключения звука . . . . .                                       | <a href="#">30</a> |
| функция передачи. . . . .                                                | <a href="#">32</a> |
| функция удержания вызова . . . . .                                       | <a href="#">30</a> |

---

### Ц

|                                              |                    |
|----------------------------------------------|--------------------|
| цикл выключения-включения телефона . . . . . | <a href="#">92</a> |
| цифровая клавиатура . . . . .                | <a href="#">17</a> |

---

### Ш

|                                              |                    |
|----------------------------------------------|--------------------|
| ширина логической линии, настройка . . . . . | <a href="#">64</a> |
|----------------------------------------------|--------------------|

---

### Э

|                                                   |                    |
|---------------------------------------------------|--------------------|
| Экран вызова, опция . . . . .                     | <a href="#">62</a> |
| Экран ответа, опция . . . . .                     | <a href="#">62</a> |
| экран, описание . . . . .                         | <a href="#">16</a> |
| экраны быстрого набора                            |                    |
| ввод данных . . . . .                             | <a href="#">35</a> |
| ввод символов с клавиатуры . . . . .              | <a href="#">35</a> |
| редактирование во время или после ввода . . . . . | <a href="#">37</a> |
| экраны опций, решение проблем . . . . .           | <a href="#">90</a> |
| экраны прикладной программы, переходы . . . . .   | <a href="#">18</a> |

---

### Я

|                              |                    |
|------------------------------|--------------------|
| язык экрана, выбор . . . . . | <a href="#">79</a> |
|------------------------------|--------------------|

---

### И

|                                               |                                         |
|-----------------------------------------------|-----------------------------------------|
| IP-телефон 4620SW/4621SW SIP . . . . .        | <a href="#">13</a>                      |
| восстановление настроек и                     |                                         |
| цикл выключения-включения . . . . .           | <a href="#">91</a>                      |
| вход в систему . . . . .                      | <a href="#">34</a> , <a href="#">69</a> |
| дополнительные возможности . . . . .          | <a href="#">22</a>                      |
| кнопки и функции телефона, описание . . . . . | <a href="#">16</a>                      |
| опции телефона . . . . .                      | <a href="#">21</a> , <a href="#">59</a> |
| отключение от системы . . . . .               | <a href="#">33</a> , <a href="#">68</a> |
| прикладные программы телефона . . . . .       | <a href="#">20</a>                      |
| решение проблем . . . . .                     | <a href="#">83</a>                      |
| рисунок . . . . .                             | <a href="#">15</a>                      |
| телефон, использование . . . . .              | <a href="#">23</a>                      |
| IP-телефоны SIP серии 4600                    |                                         |
| головные телефоны . . . . .                   | <a href="#">81</a>                      |
| телефонные трубки . . . . .                   | <a href="#">82</a>                      |

---

### U

|                                                  |                    |
|--------------------------------------------------|--------------------|
| URI, добавление кнопки быстрого набора . . . . . | <a href="#">56</a> |
|--------------------------------------------------|--------------------|